

Skrás.nr. / Reg.no 4122
Ársfrásøgn fyri 2015

Ársrapport for 2015

Avrit / Kopi

Ársfrásøgnin er góðkend á aðalfundi tann

Ársrapporten er godkendt på generalforsamlingen den

/

Fundarstjóri / *Dirigent:*

Innihaldsvirlit / Indholdsfortegnelse

Upplýsingar um felagið / <i>Oplysninger om selskabet</i>	2
Bræv frá stjórn / <i>Brev fra direktion</i>	3 - 7
Leiðslufrágreiðing / <i>Ledelsesberetning</i>	8 - 16
Váðastýring / <i>Risikostyring</i>	17 - 20
Leiðslustørv / <i>Ledelseshverv</i>	21
Leiðsluátekning / <i>Ledelsespåtegning</i>	22
Váttanir frá óheftum grannskoðara / <i>Uafhængig revisors erklæringer</i>	23 - 24
Rakstrarroknskapur / <i>Resultatopgørelse</i>	25
Fíggjarstöða / <i>Balance</i>	26 - 27
Frágreiðing um eginogn / <i>Egenkapitalopgørelse</i>	28
Solvensur og kapitalkrav / <i>Solvens og kapitalkrav</i>	29
Notur / <i>Noter</i>	30 - 55

Upplýsingar um felagið / Oplysninger om selskabet

Felagið / Selskabet

P/F Suðuroyar Sparikassi
Vágsvegur 60
FO-900 Vágur
Skrásetingar nr. / Selskabsregistrerings nr. 4122
V-tal / Skatteregistrerings nr. 550558
Heimstaðarkommuna / Hjemstedskommune: Vágur
Telefon / Telefon 359870
Heimasíða / Hjemmeside www.ss.fo

10. roknskaparár / 10. regnskabsår

Høvuðsdeild og deildir / Hovedkontor og filialer

Høvuðsdeild / Hovedkontor

Vágsvegur 60
Postboks 2
FO-910 Vágur

Deildir / Filialer

Niels Finsensgøta 31
Postboks 374
FO-110 Tórshavn

Nevnd / Bestyrelsen

Hans Petur Joensen, nevndarformaður / bestyrelsesformand
Gudfinn Olsen, næstformaður / næstformand
Óli Holm
Mannbjørn Tausen
Hanna O. Nielsen

Stjórn / Direktion

Søren L. Bruhn, stjóri / direktør

Móðurvirki / Modervirksomhed

Suðuroyargrunnurin, FO-900 Vágur

Granskoðan / Revision

NUMO,

Løggilt granskoðanarvirki Sp/f / Statsautoriseret revisionsvirksomhed Sp/f



Søren L. Bruhn, stjóri / direktør

Bræv frá stjórnini

Roknskapurin fyri 2015 gav eitt yvirskot, sum var 819 tkr fyr skatt. Sparikassanum hevur enn eina ferð eydnast at fáa vøkstur í útlánini.

Vøksturin, sum er 5,1 %, hendir samstundis, sum føroyski marknaðurin bara er vaksin 3,6 %.

Sparikassin hevur hvørt ár síðan 1994 økt síni útlán, og hvørt einasta ár eru nýggj viðskiftafólk komin inn.

Miðalvøksturinn seinastu 10 árin liggur á 4,7 %. Útlán Sparikassans hava ongantíð áður verið uppi á 540 mió. kr. Útlánsvøksturinn fer væntandi at minka næstu árin, tí fleiri aktørar og eisini fleiri vørur verða á marknaðinum.

Sparikassin hevur hóast vaksandi útlán megnað at økja solvensin til 15,4 %. Solvensurin er batnaður við 0,8 pct. stig samanborið við 2014. Sparikassin hevur við hesum ein virðekning á sløk 50 % í mun til solvenstørvin.

Vit lúka tí longu nú herdu krøvini til solvens, sum ikki verða sett í verk fyrr enn í 2019.

Solvensur Sparikassans, sum er 15,4 %, er á hægsta stigi síðan 2006, tá ið gjaldførið var 15,7 %.

Nógv er at vera nøgdur við í roknskapinum í 2015, hóast ársúrslitið kundir verið betri.

Hetta er trupul marknaður at sigla í. Innlánini eru minkaði stívliga 3 mió. kr. frá 699 mió. kr. til 696 mió. kr.

Sparikassin væntar at minka innlánini uppáttur meira næsta árið.

Høvuðskeldan til inntøkur hjá føroyskum peningastovnum

Brev fra Direktion

Regnskabet 2015 gav et overskud på 819 tkr før skat. Sparekassen er endnu en gang lykkedes med at skabe vækst i vores udlån.

Væksten på 5,1 % sker samtidig med, at det færøske marked kun er vokset med 3,6 %.

Sparekassen har hvert eneste år siden 1994 øget sine udlån, og har hvert eneste år fået flere nye kunder.

Den gennemsnitlige vækst de seneste 10 år er på 4,7 %. Sparekassens udlån har aldrig før været på 540 mio. kr. Udviklingen i udlån kommer forventeligt til at aftage de kommende år som følge af nye aktører og produkter på markedet.

Sparekassen har på trods af stigende udlån evnet at øge sin solvens til 15,4 %. Solvensen er forbedret med 0,8 pct. point i forhold til 2014. Sparekassen har hermed en overdækning på knap 50 % i forhold til sit solvensbehov.

Vi opfylder hermed allerede de kommende strengere krav til solvens, som først er fuldt implementeret i 2019.

Sparekassens solvens på 15,4 % er på det højeste niveau siden 2006, hvor solvensen var 15,7 %.

Der er meget at være tilfreds med i regnskabet 2015, selvom årsresultatet kunne være bedre.

Det er et svært marked at navigere på. Indlånene er reduceret med godt 3 mio. kr. fra 699 mio. kr. til 696 mio. kr.

Sparekassen forventer at reducere indlån yderligere det kommende år.

Den primære kilde til indtjening for de færøske

er rentumarginalurin. Miðal rentumarginalur Sparikassans er hetta seinasta árið fallin við 15 %.

Hvørja ferð útlánsrentan fellur meira, kann innlánsrentan ikki falla samsvarandi í absoluttum termum, tí innlánsrentan er so lág.

Tað merkir, at rentumarginalurin treingist. Hevði útlánsrentan verið sum í 2014, hevði Sparikassin bøtt úrslitið við 1,3 mió. kr.

Vinningur av útláni leggur topplinjuna undir trýst, tí marknaðurin er bara vaksin 3,6 %.

Peningastovrnarnir kunnu ikki vaksa við fallandi inntøku frá útlánnum. Hetta bjóðar gamla handilsmyndlinum hjá bankunum av. Peningastovrnarnir skulu finna alternativ t.d. størri inntøkur frá avgjøldum og ómaksgjöldum fyri at bøta topplinjuna. Alt hetta hendir samstundis sum innlánini vaksa. Samlaðu innlánini vaksu í 2015 við 4 %.

Avbjóðingarnar fyri peningastovrnarnar er at seta innlánini so tey kasta av sær, tí lágur lánstørvur hevur við sær, at peningastovrnarnir seta innlánini í virðisbrøv ella í Tjóðbankan.

Tjóðbankin hevur negativa rentu, sum er 0,65 % av stórum innistandandi. Henda gongd trýstir peningastovrnarnar í leitanini eftir øðrum og fleiri inntøkum at standa ímóti minkandi inntøkuni frá útlánnum.

Virðisbrøv hava lágt ella negativt avkast. Trýstið á peningastovrnarnar verður uppafstur størri av tí sama.

Sparikassin hevur í 2015 goldið 80 mió. kr aftur til Tjóðbankan, ið er lán, Sparikassin tók fyri trimum árum síðan. Tað er orsøkin til, at javnvágin lækkaði úr 849 mió. kr. til 769 mió. kr.

Sparikassin hevur minkað sín marknaðarvága uppafstur meiri við at minka sína virðisbrævainnstøðu úr 179,3 mió. kr. til 97,3 mió. kr.

Hetta er gjørt fyri at vera minni viðbrekin fyri broytingum í rentustigi og á tann hátt geva Sparikassanum kurstap. Positivu marknaðarsveipini merkja, at Sparikassin samlað hevur kunnað afturført niðurskrivingar fyri 122 tkr aftur ímóti niðurskriving upp á 2.774 tkr í 2014.

Útreiðslur til starvsfólk og umsiting eru hækkaðar úr 21,0 mió. kr. til 21,7 mió. kr. Tað svarar til ein vøksur upp á 3 pct. Í 2015 arbeiddu 16 ársverk í Sparikassanum, tað er óbroytt síðan 2014.

Sparikassans ársúrslit er versnað úr 1.860 tkr. til 672 tkr. Tað er serliga orsakað av teimum lágu rentunum á froyyska marknaðinum, sum hevur lækkað topplinjuna við 1,8 mió. kr. í mun til 2014 saman við negativum kursstillingum upp á

pengeinstitutter er rentemarginalen. Sparekassens gennemsnitlige rentemarginal er i løbet af det seneste år faldet med 15 %.

Hver gang udlånsrenten falder yderligere, kan indlånsrenten ikke falde tilsvarende i absolutte termer, idet indlånsrenten er så lav.

Dette medfører, at rentemarginalen indsnævres. Havde udlånsrenten været som i 2014, havde sparekassen forbedret sit resultat med 1,3 mio. kr.

Indtjeningen på udlån sætter topplinen under pres, idet markedet kun er vokset med 3,6 %.

Pengeinstitutterne kan ikke vokse sig ud af den faldende indtjening på udlån. Dette udfordrer bankernes gamle forretningsmodel. Pengeinstitutterne skal finde alternativer fx øgede gebyr- og provisionsindtægter for at forbedre topplinen. Alt dette sker samtidig med, at indlånene vokser. De samlede indlån voksede i 2015 med 4 %.

Udfordringen for pengeinstitutterne er at placere indlånene rentabelt, idet en lav låneefterspørgsel medfører, at pengeinstitutterne placerer indlånene i værdipapirer eller Nationalbanken.

Nationalbanken har negative renter på 0,65 % ved større indeståender. Denne udvikling presser pengeinstitutterne i vores søgen efter alternative og supplerende indtægter til at modvirke den faldende indtjening på udlån.

Værdipapirer har lavt til negativt afkast. Presset på pengeinstitutterne forstærkes hermed yderligere.

Sparekassen har i 2015 tilbagebetalt et lån til Nationalbanken på 80 mio. kr., som sparekassen optog for tre år siden. Det er årsagen til, at balancen er reduceret fra 849 mio. kr. til 769 mio. kr.

Sparekassen har yderligere gjort sin markedsrisiko mindre ved at reducere sin beholdning af værdipapirer fra 179,3 mio. kr. til 97,3 mio. kr.

Dette er gjort for at være mindre sårbar over for ændringer i renteniveauet, og dermed påføre sparekassen kurstab. De positive konjunkturer betyder, at sparekassen samlet har kunnet tilbageføre nedskrivninger for 122 tkr mod nedskrivninger på 2.774 tkr i 2014.

Udgifter til personale og administration er steget fra 21,0 mio. kr. til 21,7 mio. kr. Dette svarer til en stigning på 3 pct. I 2015 arbejdede der 16 årsværk i sparekassen, som er det samme antal, som i 2014.

Sparekassens årsresultat er forværret fra 1.860 tkr. til 672 tkr. Dette skyldes særligt de lave renter på det færøske marked, som har reduceret topplinen med 1,8 mio. kr. i forhold til 2014 kombineret med negative kursreguleringer

489 tkr. Kursstillingin gav eitt positivt íkast upp á tkr. 1.340 í 2014.

Vónirnar til 2016 eru eitt ársúrslit, sum er 2,2-2,6 mió. kr. Sparikassin upplivdi av órøttum órógv í mai av frágreiðingini hjá NIRO INVESTS. NIRO INVEST setti Sparikassan á 63. pláss millum teir 70 peningastovnarnar, sum vóru við í kanningini.

Trupulleikin við myndlinum er, at fá brúka orku til at skilja veikleikarnar og avmarkingarnar við myndlinum. Úrslitið við myndlinum verður rópt út um allar geilar sum tann treytaleysi sannleikin.

Myndilin virkar á "vanligum" máli, sum skuldi ein lærari í "fronskum" javnað øll próvtølini javnt út á næmingarnar. Útlutast skulu eins nógv '-03-', '0', '2', '4', '7', '10' og '12' próvtøl til hvønn flokk. Soleiðis er kortini langt frá í einum vanligum flokki.

NIRO INVEST hevur síðan ásett sínar egnu subjektivu vektir. Tað svarar til, at hann heldur, at lærugreinin "fransk" er týðningarmeiri enn "støddfrøði". Hann gevur "fronskum" vektina 7,5, men "støddfrøði" fær 2,5. Síðan leggur hann øll fakini saman upp á tvørs. Hevði hann brúkt aðrar vektir, hevði hann fingið onnur stig.

Hvussu nógvir peningastovnar eru við ávirkar eisini stigini, sum ikki kunnu verða samanborin yvir tíð.

Kanningin kann ikki verða brúkt til annað enn eitt innleiðandi prátt við peningastovnin.

Tað er ótrúliga týðningarmikið at skilja, hvussu myndilin verður brúktur, áðrenn peningastovnar av órøttum verða hongdir út alment.

Sparikassin fær eisini í 2016 vánaligt stigatal, tí myndilin hevur einki fyrilit fyri teimum ovurhonds tryggu útlánum, sum Sparikassin hevur. NIRO INVEST stillar eisini lyklatølini hjá peningastovnunum við bruttoútlánum.

Tað fer altíð at geva Sparikassanum lagt stigatal. Tað hevur einki við Sparikassan at gera, men stavar frá einum veikleika í tí myndli, NIRO INVEST brúkar.

Umframt órógv við NIRO INVEST tók Sparikassin NemID í nýtslu í Netbankanum í 2015.

Loysnin lættir munandi um gerandisdagin hjá bæði viðskiftafólki og starvsfólki. Viðskiftafólkini hava tikið væl undir við NemID. Brúkararnir vaksa í tali hvønn dag.

Sparikassin hevur eisini brúkt nógv orku til at skjalprógva og mót-hvítvaska viðskiftafólk í 2015.

Tað hevur gingið ótrúliga væl, orsakað av, at starvsfólkið hevur lagt nógv arbeiði í og at viðskiftafólkini hava verið fyríkomandi og vælviljað.

på 489 tkr. Kursreguleringen gav et positivt bidrag på tkr. 1.340 i 2014.

Forventningen til 2016 er et årsresultat på 2,2-2,6 mio. kr. Sparekassen oplevede en uberettiget uro i maj oven for NIRO INVESTS rapport. NIRO INVEST placerede sparekassen på en 63. plads blandt de 70 pengeinstitutter i undersøgelsen.

Problemet med modellen er, at få bruger energi på at forstå modellens svagheder og begrænsninger. Modellens resultat basuneres ud, som den absolutte sandhed.

Modellen virker på "almindelig" sprog som, hvis en lærer i faget "fransk" skal fordele alle karakter ligeligt over eleverne. Der skal uddeles lige mange '-03-', '0', '2', '4', '7', '10' og '12' karakterer i hver klasse. Dette gælder dog langt fra i en normal klasse.

NIRO INVEST har herefter fastsat sine egne subjektive vægte. Det svarer til, at han synes, at faget "fransk" er vigtigere end "matematik". Han giver "fransk" vægten 7,5, mens "matematik" får 2,5. Han summerer herefter alle fagene på tværs. Havde han brugt andre vægte, så havde han fået andre pointscorer.

Antallet af pengeinstitutter påvirker også scoren, som ikke kan sammenlignes over tid.

Undersøgelsen kan ikke bruges til andet end en indledende snak med ens pengeinstitut.

Det er utrolig vigtigt at forstå modellens anvendelighed, inden pengeinstitutter hænges uberettiget til tørre.

Sparekassen får også i 2016 en dårlig score, idet modellen ikke tager hensyn til sparekassens ultra sikre udlån. NIRO INVEST justerer også pengeinstitutternes nøgletal med bruttoudlån.

Det vil altid give sparekassen en dårlig score. Det har intet med sparekassen at gøre, men skyldes en svaghed i modelvalget fra NIRO INVEST's side.

Udover uroen med NIRO INVEST tog sparekassen NemID i brug i Netbanken i 2015.

Løsningen letter betydelig om i hverdagen for både kunder og ansatte. Kunderne har taget NemID til sig i stor stil. Antallet af brugere stiger hver eneste dag.

Sparekassen har også brugt mange ressourcer på legitimering og antihvidvaskning af kunder i 2015.

Det er gået utrolig godt. Dette skyldes en kæmpe indsats fra de ansattes side og med stor hjælp fra imødekomende og forstående kunder.

Í 2015 tóku tveir av ráðgevvum Sparikassans útbúgving í Fíggjarligari ráðgeving og ein aftrat tók EMBA útbúgving. Sparikassin heldur sostatt fram við arbeiðinum at gera ráðgevingina betri, sum er viðskiftafólkunum til gagns.

Sparikassin væntar, at tveir ráðgevar aftrat gera sína útbúgving lidna í Fíggjarligari ráðgeving í 2016 og ein tekur HD í Fíggjarligari ráðgeving.

Sparikassin helt eisini fram við siðvenjuni við jólabýgdini. Byggin varð væl vitjað í 2015. Stívliga 150 fólk vóru til staðar, tá ið latið varð upp. Tað var ein hugnaligur dagur við jólasangi frá Ljómi og barnakórinum hjá Frelsunnarherinum, gløgg, holukøkur, góðgæti og annað gott.

Ein siður Sparikassin fer at halda fram við næstu árinum. Tað hevur alstóran týðning, at Sparikassin er ein virkin partur av bygdasamfelagnum og stuðlar menning og trivnaði, so fólk vilja búgva og virka í Føroyum.

Sparikassin fekk í 2015 nýggjan deildarleiðara í Vági. Nýggi deildarleiðarin er Petur Óli Samuelsen, sum kemur úr starvi í BankNordik í Keypmannhavn og frammanundan tí úr Jyske bank.

Petur Óli hevur holla vitan og nógvar bankaroyndir. Hann er Sparikassanum sannur fongur. Vit eru fegin um, at Petur Óli við húski sínum er komin aftur til Vágs, og vit ynskja teimum væl komnum heim aftur.

Sparikassin varð í 2015 høvuðsstuðul hjá SuSvim, sum er svimjifelag í rúkandi menning. Serstakliga eftir at Páls Høll varð vígd, hevur felagið sýnt ótrúliga styrki.

Sparikassin er fegin um at stuðla einum felag, sum savnar Suðuroynna og sum ferð eftir ferð setur nýggj met og telist millum tey fremstu.

Sparikassin er eisini ein av høvuðsstuðlunum hjá H71, sum er hondbóltfelag í rúkandi menning. Mansliðið hevur av álvara sett Hoyvíkina á føroyska hondbóltshemskortið. Í 2015 varð langhylurin, Páls Høll, endiliga latin upp.

Sparikassin er ovurfegin um at hava kunnað stuðlað verkætlanini við beinleiðis lánum til svimjihøllina, við nýggju tænanstuni "Páls Lán" og við fíggjarligum stuðli. Svimjihøllin er stórus fongur fyri Suðuroynna og landið alt.

Sparikassin legði fíggjarætlan við einum úrsliti, sum var 2,0-2,5 mió. kr. í 2015. Frávikið stavar fyrst og fremst frá kurstapi og harðnandi rentukríggi millum føroyskar peningastovnar.

Í 2016 flytur Sparikassin deildina í miðbýnum í Havn til vestara enda av Elektron bygninginum.

Flytingin fer at gera møguleikarnar betri at veita viðskiftafólki tænanstur, tí Sparikassin fær fleiri fundarhøli,

I 2015 afsluttede to af sparekassens rådgivere uddannelsen i Finansiell Rådgivning og yderligere en afsluttede EMBA uddannelsen. Sparekassen fortsætter dermed sit arbejde med at højne kvaliteten i rådgivningen til gavn for kunderne.

Sparekassen forventer, at endnu to rådgivere afslutter uddannelsen i Finansiell Rådgivning i 2016 og en HD i Finansiell Rådgivning.

Sparekassens fortsatte også sin tradition med julebygden. Bygden 2015 var velbesøgt. Over 150 mennesker deltog i åbningen. Det var en hyggelig dag med julesang fra Ljómi og Frelsens hærs barnekor, gløgg, æbleskiver, slik og andet godt.

En tradition sparekassen også vil fortsætte de kommende år. Det er utrolig vigtigt for sparekassen at være en aktiv del af sit lokalsamfund, og støtte op om udvikling og trivsel, så folk ønsker at bo og virke på Færøerne.

Sparekassen fik i 2015 ny filialleder i Vág. Filialleder blev Petur Óli Samuelsen, som kommer fra en stilling i BankNordik i København og tidligere fra Jyske bank.

Petur Óli har en stor viden og meget bankerfaring. Han er et stort aktiv for sparekassen. Vi er glade for, at Petur Óli med familie er vendt hjem til Vág, og vi ønsker dem alle velkommen tilbage.

Sparekassen blev i 2015 hovedsponsor for SuSvim, som er en svømmeklub i kraftig udvikling. Særligt efter indvielsen af Páls Høll har klubben vist en utrolig styrke.

Sparekassen er glad for at kunne støtte en klub, som samler Suðuroy, og som gentagne gange slår rekorder og er helt fremme i skoene.

Sparekassen er også en af hovedsponsorerne for H71, som er en håndboldklub i rivende udvikling. Herreholdet har virkelig sat Hoyvik på det færøske håndboldsverdenskort. I 2015 blev langbanen, Páls Høll, endelig åbnet.

Sparekassen er også utrolig glad for, at vi har kunnet støtte projektet både gennem direkte lån til svømmehallen, det nye produkt "Páls Lán" og gennem økonomisk støtte. Svømmehallen er et stort aktiv for Suðuroy og hele landet.

Sparekassen havde budgetteret med et resultat på 2,0-2,5 mio. kr. i 2015. Afvigelsen fra budgettet skyldes primært kurstab og den intensiverede rentekrig mellem pengeinstitutterne på Færøerne.

I 2016 flytter sparekassen sin filial fra midtbyen i Tórshavn og til den vestlige ende af Elektron bygningen.

Flytningen kommer til at forbedre mulighederne for at yde service for kunderne, idet sparekassen får flere

og alt starvsfólkið er á somu hædd. Soleiðis kunnu vit lættari hjálpa og veita viðskiftafólki okkara tænastr.

Í 2016 kemur Sparikassin eisini við fleiri góðum tilboðum til viðskiftafólkinum, sum fara at skunda undir menningina av føroyska samfelagnum.

2016 verður eitt ómetaliga spennandi ár, sum vit bara gleða okkum til at fara undir.

Eg vil fegin takka viðskiftafólkunum, samstarvsfeløgum og starvsfólkunum fyri gott samstarv í 2015. Við ynskinum um, at góða samstarvið fer at halda fram.

mødelokaler, og alle medarbejdere er på en etage. Vi kan hermed lettere hjælpe og servicere vores kunder.

I 2016 kommer sparekassen også med flere gode tilbud til kunderne, som kommer til at skabe en masse positiv udvikling af det færøske samfund.

2016 bliver et utroligt spændende år, som vi kun glæder os til at tage fat på.

Jeg vil gerne takke kunder, samarbejdspartnere og ansatte for et godt samarbejde i 2015. Med ønsket om et fortsat godt samarbejde fremover.

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning**Høvuðsvirksemi**

Høvuðsvirksemið hjá Sparikassanum er at bjóða fíggjarligar tænastr serliga til privatkúndar. Føroyar eru Sparikassans kjareruðki. Sparikassini bjóðar sínum kúndum eitt breitt úrval av fíggjarligum tænastrum saman við fíggjarligari ráðgeving.

Hovedaktivitet

Sparekassens hovedaktivitet er at udbyde finansielle produkter primært til privatkunder. Sparekassens fokusområde er Færøerne. Sparekassen tilbyder sine kunder et bredt sortiment af finansielle ydelser kombineret med finansiell rådgivning.

Gongdin í búskaparligu viðurskiftunum

Ársúrslitið er ein vinningur á 672 t.kr. í mun til ein vinningur á 1.860 t.kr. í 2014.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets resultat er et overskud på 672 t.kr. mod et overskud på 1.860 t.kr. i 2014.

Orsøkin til minkingina í ársúrslitinum er, at rentumarginalurin enn er søguliga lágur og av kurstapi.

Årsagen til faldet er at rentemarginalen stadig er rekordlav og på grund af kurstab.

Umroknað til ársverk eru 16 starvsfólk í Sparikassanum. Tað sama sum í 2014.

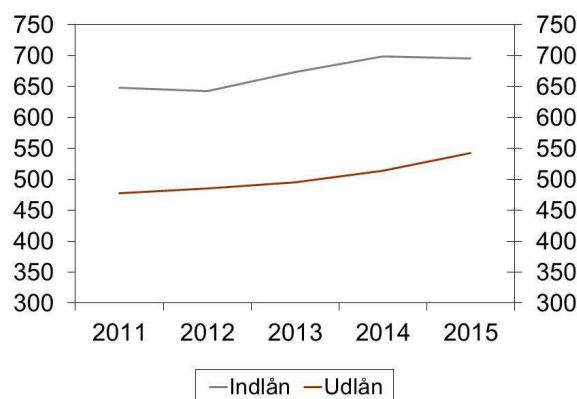
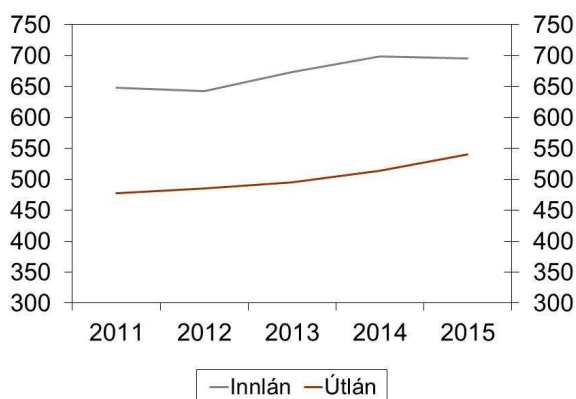
Omregnet til årsværk er antallet af ansatte i Sparekassen 16 – det samme som 2014.

Útlán og innlán

Mynd 1: Út- og innlán í mió. kr.

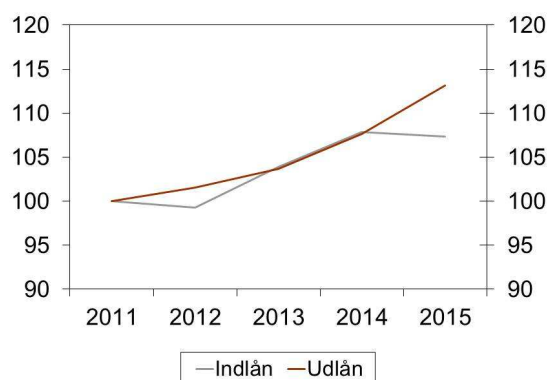
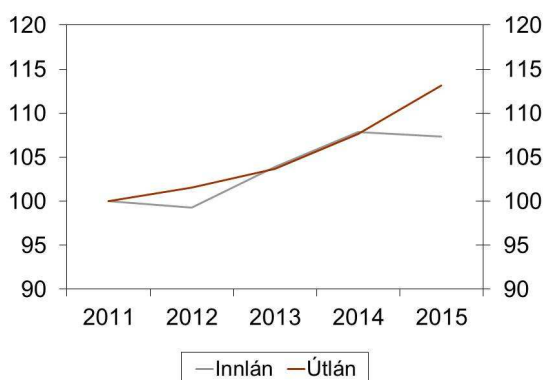
Udlån og indlån

Figur 1: Ud- og indlån i mio. kr.



Mynd 2: Gongdin í út- og innlánnum, index. 2011=100

Figur 2: Udvikling i ud- og indlån, index. 2011=100



Innlánini minkaðu við 0,4 % - úr 699 mió. kr. í 2014 niður í 696 mió. kr. í 2015.

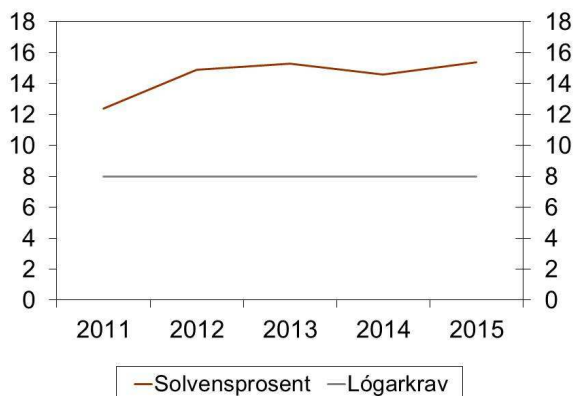
Innlánene faldt med 0,4% - fra 699 mio. kr. i 2014 til 696 mio. kr. i 2015.

Útlánini eru økt við 5% - úr 514 mió. kr. í 2014 til 540 mió. kr. í 2015.

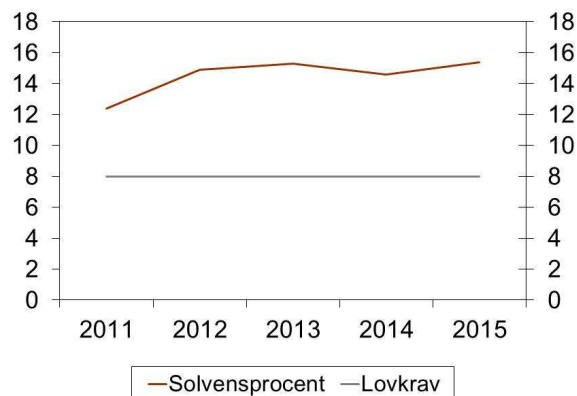
Sparekassens udlån er steget fra 514 mio. kr. i 2014 til 540 mio. kr. i 2015. Dette svarer til en stigning på 5%.

Solvensur og eginogn

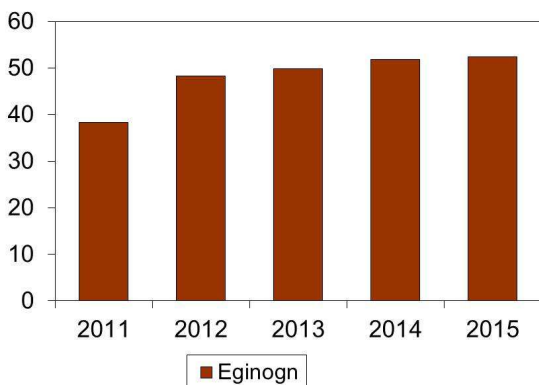
Mynd 3: Solvensur í prosentum

**Solvens og egenkapital**

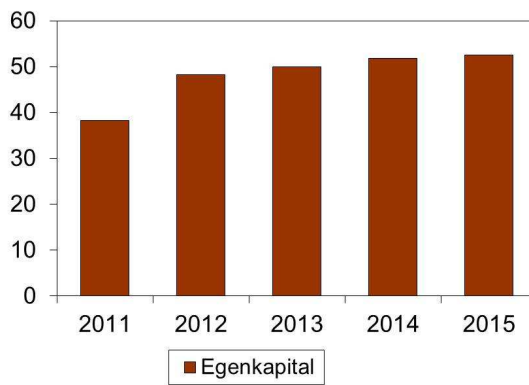
Figur 3: Solvens i procent



Mynd 4: Eginognin í mió. kr.



Figur 4: Egenkapital i mio. kr.



Solvensurin við ársenda 2015 var 15,4 %. Lógarmarkið er 8 %, so Sparikassin hevur ein sterkan solvens.

Lovens krav til pengeinstitutternes solvens er 8 %. Sparekassen har en solvens på 15,4 %, hvorved Sparekassen har en solid solvens.

Eftir ársúrslitið á 672 t.kr. er eginognin nú 52.470 t.kr.

Efter årets resultat på 672 t.kr. udgør Sparekassens egenkapital nu 52.470 t.kr.

Vinningsbýti

Sparikassin hevur avgjørt ikki at gjalda vinningsbýti fyri 2015.

Udbytte

Sparekassen har valgt ikke at udbetale udbytte i 2015.

Corporate Governance

Nevndin í Sparikassanum ynskir eitt neyvt samstarv við partaeigararnar, har teir kunnu hava ávirkan á sína íløgu.

Corporate Governance

Sparekassens bestyrelse ønsker en tæt dialog med sine aktionærer, hvor aktionærerne kan yde indflydelse på sin investering.

Hetta verður m.a. tryggjað við beinleiðis vali í nevdina á aðalfundinum. Á aðalfundinum hava partaeigararnir eisini møguleika at seta fram spurningar og fáa ymisk uppskot til viðgerðar. Góð upplýsing er eisini tryggjað við, at Sparikassin hevur eina dagfórda heimasíðu við viðkomandi upplýsingum og tíðindum.

Dette sikres f.eks. ved direkte valg på generalforsamlingen til bestyrelsen. På generalforsamlingen har aktionærerne også mulighed for at stille spørgsmål og få forslag med til behandling. Tæt information sikres også ved, at Sparekassen har en opdateret hjemmeside med relevante informationer og nyheder.

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Sparikassin strembar eisini eftir at hava partaeigarafundir, so partaeigararnir altíð verða kunnaðir um fíggarstøðuna og gongdina hjá Sparikassanum.

Suðuroyar Sparikassi hevur í samsvar við tilráðing frá Fíggjarráðnum valt at almannakunngera ymiskar Corporate Governance-upplýsingar, sum eru knýttar at tilráðing um punktini IV, V, VI sambært www.corporategovernance.dk.

Punktini snúgva seg um nevndarinnar uppgávur og ábyrgd, hvussu nevndin er samansett og samsýning hjá nevnd og stjórn, og harumframt ein sjálvstøðug tilráðing frá Fíggjarráðnum um uttanhýsis grannskoðan.

Í samsvar við tilráðingina skal Suðuroyar Sparikassi, í sambandi við fráboðan til aðalfund, halda seg til tilráðingarnar frá Finansráðnum um góða felagsleiðslu og uttanhýsis grannskoðan.

Okkara støða til báðar tilráðingarnar er í høvuðsheitum jalgig fyrri peningastovnin og okkara lutaeigarar í felagnum (samskiftisfólk, viðskiftafólk, veitarar og nærsamfelagið), og samanspælið millum hesi er ein treyt fyrri eini framhaldandi jalgigari menning av peningastovninum.

Sum lokalur peningastovnur gera vit okkum ómak at hava eitt gott persónligt samband við viðskiftafólkið, og tá vit jú liva av at veita viðskiftafólkunum álit og trygd, er neyðugt, at vit, umframt ábyrgd og fyrilit til partaeigararnar, eisini taka fyrilit til ynskir frá øðrum áhugaðum.

Partaeigarar og onnur áhugað kunnu lesa meira um støðu peningastovnsins til tilmælini. Vit liva upp til so at siga øll tilmælini. Í sambandi við tey tilmæli, sum vit ikki fylgja, er nærri frágreiðing um, hví vit ikki gera tað. Hetta eftir meginregluni: "Fylgið ella greiðið frá"-meginregluni.

Vit fylgja tilmælunum hjá Fíggjarráðnum um: Fylgið ella greiðið frá-meginregluni, tí vit niðanfyrri greiða frá teimum ymiskum punktunum, har ið vit hava valt at víkja frá tilmælunum.

Corporate Governance tilmælini eru býtt upp í 8 fylgjandi høvuðspartar:

- I Partaeigaranna leiklutur og viðspæl við leiðslu felagsins
- II Íognarleiklutur og týðningur fyrri felagið
- III Opinleiki og gjøgnumskygni
- IV Nevndarinnar uppgávur og ábyrgd
- V Samanseting av nevndini
- VI Samsýning til nevnd og stjórn
- VII Váðastýring
- VIII Grannskoðan

Tilmælini frá Finansráðnum útgreina nøkur viðurskifti í sambandi við Corporate Governance. Tilmælini pkt. IV, V og VI um nevndarinnar uppgávur og ábyrgd, samanseting av nevndini og samsýning til nevnd og stjórn. Harumframt er

Sparekassen tilstræber desuden at afholde aktionærmøder, så aktionærene løbende bliver informeret omkring status og udvikling i Sparekassen.

Suðuroyar Sparikassi har i tråd med Finansrådets anbefalinger valgt at offentliggøre forskellige Corporate Governance oplysninger, som er knyttet til anbefalingerne om punkterne IV, V, VI, jf. www.corporategovernance.dk.

Punkterne handler om bestyrelsens opgaver og ansvar, bestyrelsens sammensætning og bestyrelsens og direktionens vederlag, og indeholder endvidere en selvstændig anbefaling fra Finansrådet om ekstern revision.

I henhold til anbefalingerne skal Suðuroyar Sparikassi i forbindelse med indkaldelsen til generalforsamling forholde sig til Finansrådets anbefalinger om god selskabsledelse og ekstern revision.

Vores holdning til begge sæt anbefalinger er generelt positiv, for pengeinstituttet og vores interessenter (medarbejdere, kunder, leverandører og lokalsamfund) og samspillet disse imellem er en forudsætning for pengeinstituttets fortsatte positive udvikling.

Som lokalt pengeinstitut satser vi særligt på den personlige kundekontakt, og da vi lever af at leve op til kundernes tillid og tryghed, er det vigtigt, at der udover skyldig hensyntagen til aktionærene også tages hensyn til ønsker hos vores øvrige interessenter.

Aktionærer og andre interessenter kan i det følgende læse mere om pengeinstituttets holdning til anbefalingerne. Vi lever op til langt de fleste af anbefalingerne, og for de anbefalinger, som vi ikke lever op til, er der redegjort nærmere om baggrunden herfor i overensstemmelse med et "følg eller forklar"-princip.

Finansrådets anbefalinger lever vi op til efter et: Følg eller forklar princip, idet vi neden for redegør for de enkelte punkter, hvor vi har valgt at fravige anbefalingerne.

Corporate Governance anbefalingerne er opdelt i følgende 8 hovedafsnit:

- I Aktionærernes rolle og samspil med selskabsledelsen
- II Interessenternes rolle og betydning for selskabet
- III Åbenhed og gennemsigtighed
- IV Bestyrelsens opgaver og ansvar
- V Bestyrelsens sammensætning
- VI Bestyrelsens og direktionens vederlag
- VII Risikostyring
- VIII Revision

Finansrådets anbefalinger uddyber en række forhold i relation til Corporate Governance anbefalingerne punkt IV, V og VI om bestyrelsens opgaver og ansvar, bestyrelsens sammensætning og bestyrelsens og

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

sjálvstøðugt tilmæli um uttanhýsis grannskoðan.

direktionens vederlag og indeholder endvidere en selvstændig anbefaling om ekstern revision.

Corporate Governance-tilmælini og tilmælini frá Fíggjarráðnum koma afturat teimum reglum, sum eru í lóggávuni fyri felagið um leiðsluna, umframt fíggjarligu lóggávuna hjá peningastovninum.

Corporate Governance anbefalingerne og Finansrådets supplerende anbefalinger supplerer de regler, der findes i selskabslovgivningen om ledelsen, samt for pengeinstitutterne den finansielle lovgivning.

Tilmælini frá Corporate Governance kunnu lesast á www.corporategovernance.dk og tilráðingin frá Finansráðnum kann lesast á www.finansraadet.dk.

Corporate Governance anbefalingerne kan ses på www.coporategovernance.dk og Finansrådets anbefalinger kan ses på www.finansraadet.dk.

Um tilmælini, sum peningastovnurin ikki fylgir, skal serliga gevast gætur:

Om anbefalingerne som pengeinstituttet ikke følger skal særligt bemærkes:

Tilrátt verður, at nevndin á hvørjum ári samtykkir yvirskipaðar almennar karmar fyri tað, ið grannskoðarin letur av ikki-grannskoðaraveitingum, við tí fyri eyga at tryggja grannskoðarans gegni v.m.

Det anbefales, at bestyrelsen årligt vedtager overordnede, generelle rammer for revisors levering af ikke-revisionsydelser med henblik på at sikre revisors uafhængighed mv.

Peningastovnurin fylgir ikki tilmælinum, tí uttanhýsis grannskoðarans veitingar í fyrsta lagi viðvíkja rakstrar-, skatta- og roknskaparviðurskiftum.

Pengeinstituttet følger ikke anbefalingen, idet ekstern revisors ydelser primært relaterer sig til drifts-, skatte- og regnskabsmæssige forhold.

Tilrátt verður, at upplýsingar um høvuðsinnihaldið í fráfaringskipanini verða alment fráboðaðar í ársfrásøgnini.

Det anbefales, at oplysninger om fratrædelsesordningers væsentligste indhold offentliggøres i selskabets årsrapport.

Peningastovnurin fylgir tilmælinum.

Pengeinstituttet følger anbefalingen.

Tilrátt verður, at leiðslan og nevndin áseta eina mannagongd at eftirmeta samstarvið millum nevnd og leiðslu eina ferð um árið. Tað verður gjørt við formligari samrøðu millum stjóran og nevndarformannin. Úrslitið av samrøðuni verður lagt fyri samlaðu nevndina.

Det anbefales, at direktionen og bestyrelsen fastlægger en procedure, hvorved samarbejdet mellem bestyrelsen og direktionen én gang årligt evalueres ved en formaliseret dialog mellem den administrerende direktør og bestyrelsesformanden. Resultatet af evalueringen forelægges for den samlede bestyrelse.

Tilráðingin verður ikki fylgd.

Anbefalingen følges ikke.

Nevndin heldur, at hon, við teimum mongu fundum og neyvna samstarvi millum nevnd og stjóra, hevur neyðuga samskiptið um náddu úrslitini.

Bestyrelsen finder, at den med hyppige møder og det tætte samarbejde mellem bestyrelse og direktionen har den nødvendige dialog omkring de opnåede resultater.

Tilrátt verður, at nevndin ásetir eina tilgongd í sambandi við eftirmeting av úrslitum av arbeiðinum hjá formanni og hinum nevndarlimunum. Eftirmetingin verður regluliga og miðvíst skipað við tí fyri eyga, at bøta um nevndararbeiðið og at áseta greið krøv fyri eftirmetingina.

Det anbefales, at bestyrelsen fastlægger en evalueringsprocedure, hvor bestyrelsens og de individuelle medlemmers, herunder bestyrelsesformandens arbejde, resultater og sammensætning løbende og systematisk evalueres med henblik på at forberede bestyrelsesarbejdet og at der fastsættes klare kriterier for evalueringen.

Tilrátt verður, at eftirmetingin av nevndini verður gjord eina ferð um árið, at nevndarformaðurin stendur fyri eftirmetingini við móguligari hjálp uttanifrá, at øll nevndin umrøður úrslitið, og at mannagongdin fyri eftirmetingina verður lýst í ársfrásøgnini.

Det anbefales, at evalueringen af bestyrelsen foretages en gang årligt, at den forestås af bestyrelsesformanden eventuelt med inddragelse af ekstern bistand, at resultatet drøftes i den samlede bestyrelse, og at der i årsrapporten oplyses om fremgangsmåde ved bestyrelsens selvevaluering.

Tilráðingin verður ikki fylgd.

Anbefalingen følges ikke.

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Sum er, heldur nevndin ikki, at tað í høvuðsheitum er neyðugt formliga at eftirmeta arbeiðið hjá nevndini, leiðsluni og samstarv teirra millum.

Tilrátt verður, at nevndin, eina ferð um árið, eftirmetir arbeiðið og úrslitið hjá leiðsluni eftir frammanundan gjørdum mannagongdum.

Tilráðingin verður ikki fylgd.

Nevndin eftirmetir javnan úrslit og arbeiðið hjá leiðsluni, men ikki eftir føstum mannagongdum.

Tilrátt verður, at nevndarlimur, sum eisini er limur í leiðsluni í øðrum vinnufelag, ikki er vanligur limur í fleiri enn trimum nevndum ella í einum føri formaður og hevur einstakan vanligan nevndarsess í feløgum, sum ikki eru ein partur av konsernini, uttan so, at serlig viðurskipti gera seg galdandi.

Peningastovnurin fylgir ikki tilráðingini.

Nevndin heldur tað vera týðningarmikið, at allir nevndarlimir hava alla ta orku, sum neyðug er, fyri at gera sítt besta í nevndararbeiðinum. Nevndin heldur kortini ikki, at tað er talið á nevndarsessum, men heldur arbeiðsbyrðan, sum fylgir við teimum, sum er viðkomandi. Javnan verður mett um onnur leiðslustørv og tíðarnýtslu hjá nevndarlimum.

Suðuroyar Sparikassi P/F hevur tann vanliga ársaðalfundin 18. apríl 2016.

Á aðalfundinum í 2016 standa Mannbjørn Tausen og Hans Petur Joensen fyri vali. Nevndin mælir til, at teir verða afturvaldir.

Tá nevndin viðmælir eitt valevni til nevndina, byggir tilmælið á fakligan førleika og áhuga, ið viðkomandi leggur í arbeiðið.

Førleikin hjá nevndarlimunum:

Hans Petur Joensen er sjálvstøðugur ráðgevi og er fyrrverandi fíggarstjóri hjá Strandfaraskipum Landsins.

Gudfinn Olsen er studentaskúlalærari og hevur áður verið stjóri í einum byggifelagi.

Hanna O. Nielsen arbeiðir sum hjálparfólk. Hon er útbúgvinn bankakvinna. Hon hevur arbeitt í BankNordik í 25 ár – harav 10 sum deildarleiðari í Vági.

Óli Holm er eftirløntur varaskúlastjóri og fyrrverandi landstýrismaður. Hann hevur eisini havt mong áltisstørv.

Mannbjørn Tausen er roknskaparleiðari í Sparikassanum, og fyrrverandi borgarstjóri í Vági. Hann hevur eisini havt fleiri áltisstørv.

Bestyrelsen finder ikke pt. behov for skematiske evalueringer af bestyrelse, direktion og samarbejdet imellem disse.

Det anbefales, at bestyrelsen én gang årligt evaluerer direktionens arbejde og resultater efter i forvejen fastsatte klare kriterier.

Anbefalingen følges ikke.

Bestyrelsen evaluerer løbende direktionens resultater og arbejde, men ikke efter klare fastsatte kriterier.

Det anbefales, at et bestyrelsesmedlem, der samtidig indgår i en direktion i et aktivt selskab, ikke beklæder mere end tre menige bestyrelsesposter eller én formandspost og én menig bestyrelsespost i selskaber, der ikke er en del af koncernen, medmindre der foreligger særlige omstændigheder.

Pengeinstituttet følger ikke anbefalingen.

Bestyrelsen finder det vigtigt, at alle bestyrelsesmedlemmer har de nødvendige ressourcer til at kunne yde en aktiv indsats i bestyrelsen. Bestyrelsen finder imidlertid ikke, at det er antallet af poster, men derimod den dermed forbundne arbejdsmængde, der er relevant. Medlemmernes øvrige ledelseshverv og tidsforbruget hertil vurderes løbende.

Suðuroyar Sparikassi P/F afholder ordinær generalforsamling den 18. apríl 2016.

På generalforsamlingen 2016 standa Mannbjørn Tausen og Hans Petur Joensen på valg. Bestyrelsen anbefaler genvalg til bestyrelsen.

Når bestyrelsen indstiller en kandidat til bestyrelsen, er kandidaten udpeget ud fra vedkommendes faglige kvalifikationer og ud fra en stor interesse i Sparekassen.

Bestyrelsens kvalifikationer:

Hans Peter Joensen er selvstændig rådgiver, og tidligere økonomichef hos Strandfaraskip Landsins.

Gudfinn Olsen er gymnasielærer og tidligere direktør i en entreprenørvirksomhed.

Hanna O. Nielsen er pædagogmedhjælper. Hun er bankuddannet. Hun har arbejdet i BankNordik i 25 år – deraf 10 år som afdelingsleder i Våg.

Óli Holm er pensioneret skoleinspektør, tidligere minister, og har bestridt et utal af forskellige tillidsposter.

Mannbjørn Tausen er regnskabsleder i Sparekassen og tidligere borgmester i Våg, samt har haft flere tillidsposter.

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Nevndin hevur havt 14 nevndarfundir í 2015. Hon hevur sett sær sum mál at hava í minsta lagi ein fund hvørt fjórðingsár.

Bestyrelsen har gennem 2015 afholdt 14 bestyrelsesmøder. Bestyrelsen tilstræber at afholde mindst et møde i hvert kvartal.

Nevndarlimir kunnu sita í nevnd Sparikassans til komandi aðalfund eftir at teir hava fylt 70 ár.

Bestyrelsesmedlemmer kan sidde i Sparekassens bestyrelse til kommende generalforsamling efter de er fyldt 70 år.

Nevndarlimir fáa eina árliga løn fyri at sita í nevnd Sparikassans. Formaðurin fær duplta løn, og næstformaðurin fær 1½ løn samanborið við lønina hjá einum vanligum nevndarlimi.

Bestyrelsesmedlemmerne får en årlig aflønning for at sidde i Sparekassens bestyrelse. Formanden får dobbelt aflønning, mens næstformanden får 1½ aflønning sammenlignet med et ordinært bestyrelsesmedlem.

Nevndin fær kr. 255.000 um árið at býta. Sparikassin hevur onga bonusskipan við stjórnina, men lønin er grundløn umframt eftirløn.

Bestyrelsen får årligt kr. 255.000 til deling for deres arbejde. Sparekassen har ingen bonusaflønning af sin direktion, hvis løn består af grundløn + pension.

Í nevndini í Sparikassanum eru flestu limir heftir. Einastu óheftu limirnir eru Gudfinn Olsen og Hanna O. Nielsen.

Sparekassens bestyrelse består overvejende af afhængige medlemmer. De eneste to uafhængige medlemmer er Gudfinn Olsen og Hanna O. Nielsen.

Hvør nevndarlimur eigur hesi partabrøv í Sparikassanum í krónum:

Hvert bestyrelsesmedlem ejer følgende aktier i Sparekassen i kroner:

Hans Petur Joensen, formaður	kr. 3.000
Gudfinn Olsen, næstformaður	kr. 3.000
Óli Holm	kr. 1.000
Mannbjørn Tausen	kr. 15.000

Hans Petur Joensen, formand	kr. 3.000
Gudfinn Olsen, næstformand	kr. 3.000
Óli Holm	kr. 1.000
Mannbjørn Tausen	kr. 15.000

Hvør nevndarlimur stendur fyri vali triðja hvørt ár upp á skift.

Hvert bestyrelsesmedlem er på valg hvert tredje år på skift.

Tænastualdurin hjá verandi nevnd er:

Hans Petur Joensen, formaður	6 ár
Gudfinn Olsen, næstformaður	13 ár
Óli Holm	20 ár
Mannbjørn Tausen	9 ár
Hanna O. Nielsen	2 ár

Den nuværende bestyrelses anciennitet er:

Hans Petur Joensen, formand	6 år
Gudfinn Olsen, næstformand	13 år
Óli Holm	20 år
Mannbjørn Tausen	9 år
Hanna O. Nielsen	2 år

Upplýsingar um leiðsustørv hjá stjórn og nevndarlimum eru at finna á aftastu síðuni í ársfrásøgnini.

Oplysninger om direktionens og bestyrelsesmedlemmernes ledelseserhverv findes i årsrapportens bagerste side.

Grannskoðanarbólkur

Í samsvar við lóggávu hevur Sparikassin stovnstett ein grannskoðanarbólk. Grannskoðanarbólkurin er mannaður av nevndarformanninum Hans Petur Joensen og nevndarliminum Hanna O. Nielsen. Formaður er Hans Petur Joensen. Hann hevur HD í figgjáring og fyriskipan og hevur drúgvá royndir, sum figgjáleiðari á almennum stovni. Grannskoðanarbólkurin fyrireikar viðgerðina hjá nevndini av grannskoðanar- og roknskaparviðurskiftum.

Revisionsudvalg

I henhold til lovgivning har Sparekassen etableret et revisionsudvalg. Revisionsudvalget er bemandet af bestyrelsesformanden Hans Petur Joensen og bestyrelsesmedlemmet Hanna O. Nielsen. Formand for udvalget er Hans Petur Joensen. Han er HD i økonomistyring og organisation og har en bred erfaring som leder af økonomiafdelingen i et offentligt institut. Revisionsudvalget forbereder bestyrelses behandling af revisions- og regnskabsmæssige forhold.

Vitanar tilfeingi

Týðandi vitanar tilfeingi av serligum týðningi fyri framtíðar inntøkum stendst einamest av okkara dugnaligu starvsfólkum og teimum tænaðum, sum nýttar verða í samband við ráðgevingina.

Solvensur og solvenstørvur

Sparikassans solvensprocent er 15,4 % í mun til eitt lógarkrav á 8 %.

Sparikassin skal gera sín individuella solvenstørv upp. Solvenstørvurin vísir metingina hjá leiðsluni av Sparikassans váðum. Sparikassans individuelli solvenstørvur er gjørdur upp eftir útrokningarmyndlinum hjá Lokale Pengeinstitutter og vegleiðingini hjá Fíggjareftirlitinum viðv. 8+ myndilin. Sparikassans individuelli solvenstørvur er gjørdur upp til 10,4 prosent av váðavektaðu ognunum. Solvensmálið hjá Sparikassanum liggur í intervallinum 13,5-16,5 %. Tað vil siga ein yvirdekning úr 35% til 65%.

Tað kann vera torført at samanbera individuella solvenstørvin við aðrar peningastovnar, tí hann er grundaður á tann váða, sum leiðslan í hvørjum peningastovni sær metir um við atliti til, hvar peningastovnurin virkar, kreditt- og marknaðarváða, umdømi og KT-skipanartrygd.

CSR (Tann sosiala ábyrgdin hjá feløgum)**Samfelagsábyrgd**

Politikkurin hjá Sparikassanum tekur, tá hugsað verður um samfelagsábyrgd, útgangsstøði í okkara lokalsamfelag og í virðum okkara: "Vit vilja vera kend fyri at vera dugnalig, virkisfús og reiðilig" og í okkara vísió: "Hin tryggi, dugnaligi og hugnaligasti føroyski privatkundabanki".

Vit vilja vera ein ábyrgdarfullur og virðisskapandi peningastovnur. Vit virka tilvitað fyri at fáa tey bestu úrslitini, bæði fyri okkara viðskiftafólk, lokalsamfelagið og peningastovnin.

Sparikassin ásannar týðningin av, at okkara virksemin ikki einans verður ríkið við tí fyri eyga, at hava eina roknskaparliga jaliga botnlinju. Okkara virksemin snýr seg eisini um sínámillum gott samstarv við aðrar virkandi viðleikarar, at sýna ábyrgd og at vera reiðilig í øllum sambondum, sum Sparikassin er partur av.

Vit eru sannførd um týðningin av, at allir okkara samstarvsparar, tað verið seg, borgarar, myndugleikar og vinnulív her á staðnum luttaka, og eru virknir og taka ábyrgd fyri at økja um trivnaðin og soleiðis stuðla lokalsamfelagnum. Hetta er ein felagsábyrgd, at vit øll trívast og kunnu virka her, bæði nú og í framtíðini. Sparikassin ásannar týðningin av, at Sparikassin er ein virkin viðspælari í hesum verki, sum ein lokalur peningastovnur.

Vidensressourcer

Væsentlige vidensressourcer af særlig betydning for den fremtidige indtjening består hovedsageligt af vores engagerede medarbejdere samt de produkter, der anvendes i forbindelse med rådgivning.

Solvens og solvensbehov

Sparekassens solvensprocent er opgjort til 15,4 % i forhold til et lovkrav på 8 %.

Sparekassen skal opgøre sit individuelle solvensbehov. Solvensbehovet udtrykker ledelsens vurdering af Sparekassens risiko. Sparekassens individuelle solvensbehov er opgjort ud fra Lokale Pengeinstitutters beregningsmodel og Finanstilsynets vejledning for 8+ modellen. Sparekassens individuelle solvensbehov er opgjort til 10,4 % af Sparekassens risikovægtede aktiver. Sparekassens solvensmål ligger i intervallet på 13,5 - 16,5 %. Det vil sige en overdækning fra 35% til 65%

De individuelle solvensbehov kan være svære at sammenligne på tværs af pengeinstitutter, idet de afspejler den risiko, som hver ledelse i et pengeinstitut vurderer, at pengeinstituttet er udsat for mht. fx geografisk koncentration, kreditrisiko, markedsrisiko, operationelle risici som risiko forbundet til omdømme, IT systemnedbrud.

CSR (Virksomhedernes sociale ansvar)**Samfundsansvar**

Sparikassens politik for samfundsansvar tager udgangspunkt i vores forankring i lokalsamfundet og i vores værdier: "Vi vil være kendte for at være dygtige, arbejdssomme og redelige" og i vores vision: "Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank".

Vi ønsker at være et ansvarligt og værdiskabende pengeinstitut. Vi arbejder bevidst på at skabe de bedste resultater for såvel vores kunder, lokalsamfund og os selv som pengeinstitut.

Sparekassen anerkender vigtigheden af, at vores forretning ikke kun er drevet ud fra et rent fokus på en positiv regnskabsmæssig bundlinje. Forretning for os drejer sig også om en positiv interaktion med andre aktører, at udvise ansvarlighed og redelighed i de relationer, hvori Sparekassen indgår.

Vi tror på vigtigheden af, at vi alle aktører (fx borgere, myndigheder og erhvervsliv) i lokalsamfundet deltager aktivt i og tager ansvar for at øge trivslen og støtter op om lokalområdet. Det er et fællesansvar, at vi alle trives og kan virke her på kort- og langsiget. Sparekassen anerkender vigtigheden af, at Sparekassen er en aktiv medspiller i disse bestræbelser, som et lokalt pengeinstitut.

Viðskiftafólk

Vit leggja stóran dent á persónligt samband og samskipti, tá vit hitta viðskiftafólk okkara. Vit gera alt fyri at nøkta tørvin, sum viðskiftafólk okkara hava fyri bankatænastum, veita eina eftirfarandi, greiða og reiðiliga ráðgeving soleiðis, at viðskiftafólk altíð hava álit á okkum. Eitt neyvt samband við okkara viðskiftafólk er avgerandi fyri okkara góða umdømi og tilverurætt yvirhvør.

Vit hava í fleiri ár miðvíst førleikament starvsfólk okkara í sambandi við at ráðgeva okkara viðskiftafólki.

Lokalsamfelagið

Suðuroyar Sparikassi varð settur á stovn í Vági í 1943. Hóast vit eru vorðin størri í dag, soleiðis at Sparikassin eisini hevur eitt rættiliga stórt virksemi í Havn, eru vit enn ein lokalur peningastovnur, sum hevur sínar sterku røtur í lokalsamfelagnum í Suðuroy.

Við okkara sterka festi í lokaløkinum, hava vit eitt natúrligt ynski um at stuðla gongdini í økinum. Tí vilja vit eisini brúka okkara neyva kunneika til lokaløkið, tess íbúgvur og vinnulívsvólk, at sameina ábyrgdarfulla figging og reiðiliga ráðgeving til gagns fyri bæði lokaløkið, viðskiftafólkini og okkum sjálvi sum peningastovnur.

Harafturat vilja vit vera virkin viðleikari í felagslívnum, sum her er. Vit stuðla sostatt lokalum ítrótti og lokalari mentan, tí vit eru sannførd um, at jalg sambond løna seg, og tí ítróttar- og mentanarupplivingar geva samanhald og virka fyri einum heilsugóðum og ríkum lívi.

Sparikassin skipaði eitt serstakt "Pál-lán", soleiðis at viðskiftafólk fáa møguleika til at stuðla byggingini av 50 m. svimjihyli og vælverumiðstøð við einum kontantgjaldi, sum er fíggað við góðum treytum í Sparikassanum.

Í Sparikassanum stuðla vit eisini royndunum at seta mannarættindi og spurningin um veðurlagsbroytingarnar frammaliga á altjóða dagskránni, men sum ein lokalur peningastovnur seta vit okkum í mestan mun lokal mál, og tí hava vit ikki orða politisk sjónarmið í altjóða høpi.

Sparikassin hevur ment eitt serligt lán í sambandi við orkusparandi ábøtur av bústøðum – "CO2 lánið" -, har viðskiftafólkini kunnu fáa orkukannað sín bústað, og soleiðis fáa greiðu á, hvat best er at gera fyri at spara mest møgulegt. Hetta er til gagns fyri umhvørvið og viðskiftafólkini.

Kunder

Vi lægger stor vægt på den personlige kontakt og dialogen i mødet med vores kunder. Vi bestræber os på at imødekomme kundernes behov for bankydelser, at yde en troværdig, forståelig og redelig rådgivning og i øvrigt at gøre os fortjent til kundernes tillid. En stærk, tæt og god kunderrelation er afgørende for vores succes og eksistensberettigelse i det hele taget.

Vi har gennem flere år systematisk arbejdet med at opkvalificere medarbejdernes kompetencer og uddannelsesniveau i forbindelse med rådgivnings-situationen.

Lokalsamfundet

Suðuroyar Sparikassi blev grundlagt i 1943 i Våg. Selvom vi er vokset siden, så Sparekassen i dag også er udbredt i Thorshavn, er vi stadig et lokalt pengeinstitut med stærke rødder i lokalsamfundet på Suðuroy.

Med baggrund i vores forankring i lokalområdet har vi et naturligt ønske om at understøtte udviklingen i området. Vi søger derfor at udnytte vores indgående kendskab til lokalområdet, dets beboere og de erhvervsdrivende ved at forene ansvarlig kreditgivning og en redelig rådgivning til gavn for såvel lokalområdet, kunderne og os selv som pengeinstitut.

Vi ønsker desuden at være en aktiv medspiller i forhold til det lokale foreningsliv. Vi støtter således den lokale sport og kultur, fordi vi tror på, at positive relationer lønner sig, og fordi sports- og kulturoplevelser skaber sammenhold og bidrager til et sundt og rigt liv.

Sparekassen har udviklet et særligt lån "Pál-lán", hvorved kunderne får mulighed for at støtte byggeriet af 50 m svømmebassinet og wellness med et kontantindsud, som er lånt på favorable vilkår i Sparekassen.

I Sparikassen bakker vi desuden op om bestræbelserne på at sætte menneskerettigheder og klimapåvirkninger højt på den internationale dagsorden, men som lokalt pengeinstitut har vi et udpræget lokalt sigte, og vi har derfor ikke specifikke politikker på disse to områder.

Sparekassen har udviklet et særligt lán til energibesparende forbedringer af boliger - "CO2 lånet" -, hvor kunderne får energitestet deres boliger, så de kan foretage de bedste energirigtige forbedringer på deres boliger, og dermed hjælpe miljøet og spare penge på sigt.

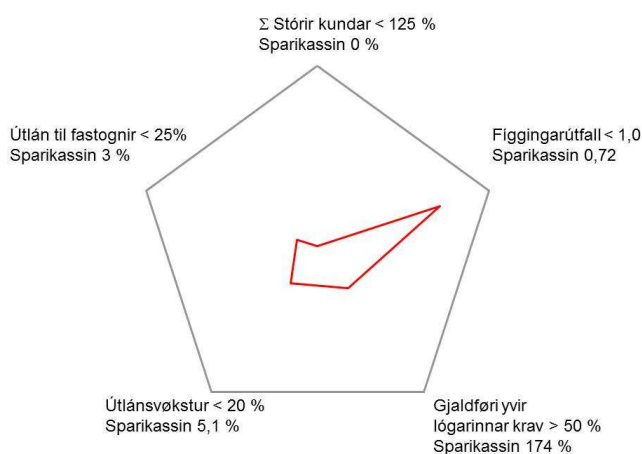
Eftirlitsdiamanturin

Fíggjareftirlitið gjørði í 2010 ein eftirlitsdiamant við 5 ýtum, sum mælt varð peningastovnunum at halda seg innanfyri áðrenn árslok 2012.

Hesi ýti knýta seg at markvirðum viðvíkjandi markvirði fyri stórar kundar, fíggjarútfalli, gjaldføri, útlánsvøkstur og útlán til fastognir.

Sparikassin liggur innanfyri øll hesi 5 ýti við árslok 2015.

Mynd 5: Eftirlitsdiamanturin

**Óvissa við innrokning og máting**

Tann mest týðandi óvissan við innrokning og máting knýtir seg til útlánini. Suðuroyar Sparikassi arbeiðir alla tíðina við at betra háttin at meta um váðan og metir at óvissan er á einum støði, sum ikki hevur serligan týðning fyri ársfrásøgnina.

Hendingar eftir roknskaparlok

Frá degnum fyri fíggjarstøðuni til í dag er einki hent, sum hevur týðandi ávirkan á ársfrásøgnina.

Meting um 2016

Lága rentustøðið leggur trýst á inntøkurnar, men við tillagingum av rakstrinum ætlar Sparikassin framvegis at vera við í kappingini um kundarnar. Um sæð verður burtur frá virðisjavnun og niðurskrivingum upp á útlán verður talan um avlop av vanligum rakstri upp á uml. 1. mill kr. í 2016.

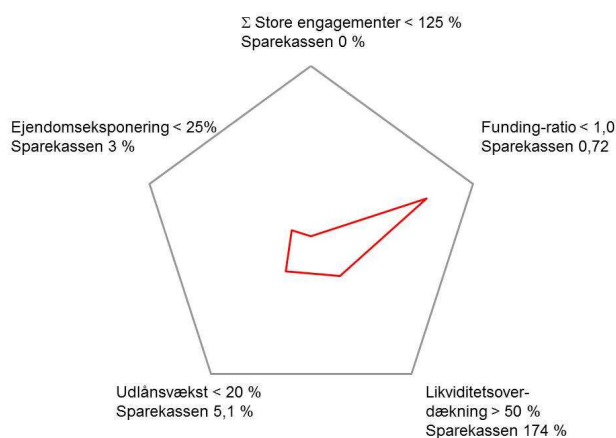
Tilsynsdiamanten

Finanstilsynet lavede i 2010 en tilsynsdiamant med fem peglemærker, som pengeinstitutter skal overholde inden udgangen af 2012.

De fem peglemærker knytter sig til summen af større engagementer, funding-ratio, likviditetsdækning, udlånsvækst og ejendomseksponering.

Ved udgangen af 2015 opfylder Sparekassen diamantens grænser.

Figur 5: Tilsynsdiamanten

**Usikkerheder ved indregning og måling**

Den væsentligste usikkerhed ved indregning og måling knytter sig til udlån. Suðuroyar Sparikassi arbejder løbende med at forbedre metoder til indregning og måling heraf, men vurderer at usikkerheden er på et niveau, der er af uvæsentlig betydning i forhold til årsrapporten.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Vurdering af 2016

Det lave renteniveau lægger pres på indtægterne, men ved at tilpasse driften har Sparekassen stadigvæk planer om at være med i konkurrencen om kunderne. Sparekassen regner ned en basisindtjening på omkring 1. mio. kr. i 2016.

Váðar og váðastýring

Váðar og at stýra undan váðum er ein sera týðningarmikil partur av virkisætlan Sparikassans.

Í visiónini hjá Sparikassanum verður beinleiðis sagt, at Sparikassin skal vera Føroya trygggi, dugnaligi og hugnaligasti privatkundabanki. Orðið tryggur er nevnt í visiónini fyri at leggja dent á, at Sparikassin altíð leggur seg eftir góðari og tryggari váðastýring.

Nevnd Sparikassans ásannar, at ein góð og trygg stýring av váða minkar um tapsvanda, og sleppur Sparikassanum undan at nýta óneyðuga orku um vandi veruliga skuldi verið á ferð. Ein vánalig og ófullfíggað váðastýring kann seta Sparikassans grundarlag undir trýst.

Nevndin í Sparikassanum ásetur við jøvnum millumbilum yvirskipaðar karmar og meginreglur fyri váða- og kapitalstýring. Nevndin fær javnan frágreiðingar um møguligar vandar, og hvussu leiðslan virkar eftir ásettu kørmunum í sambandi við váðar. Leiðslan letur partar av sínum heimildum víðari til starvsfólkinum, sum taka sær av dagligu uppgávanum.

Tummas E. Djurhuus hevur ábyrgdina av váðanum og er eisini compliance ábyrgdarin í Sparikassanum.

Sparikassin nýtir dúgliga sínar dátukeldur at útvega sær kunning um fíggarligu gongdina. Tað er av alstórum týðningi fyri avgerðir og menning Sparikassans, at væl verður fylgt við øllum viðkomandi upplýsingum, leiðbeiningum og forsøgnum, og at allar størri avgerðir byggja á eitt væl grundað dátugrundarlag og skikkaðar greiningar.

Leiðararnir av deildum Sparikassans hava ofta innanhýsis fundir við ráðgevararnar og fylgja gongdini saman við teimum. Eitt neyvt eftirlit við, at Sparikassin fylgir mannagongdum og reglum, er av alstórum týðningi.

Á heimasíðu Sparikassans ber til at lesa meira um Sparikassans váðastýring í frágreiðingini: "Risikorapport".

Kredittváði

Nevndin hevur yvirskipaðu ábyrgdina av størsta handilsøki Sparikassans, sum er at lata kredittir. Nevndin hevur latið leiðsluni ein part av heimildini. Leiðslan hevur so aftur latið deildarleiðarunum og starvsfólkunum ein part av hesum heimildum.

Sparikassans váðapolitikur er skipaður fyri at tryggja, at viðskiftini við kundar og kredittfeløg alla tíðina halda seg innanfyri karmar og trygdir, sum nevndin hevur samtykt.

Risiko og risikostýring

Risiko og stýring af risici er en utrolig central del af Sparekassens forretningsplan.

I Sparekassens vision er det direkte nævnt, at Sparekassen skal være Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank. Ordet tryk er med i visionen for at sikre, at Sparekassen altid har fokus på en god og tryk risikostýring.

Sparekassens bestyrelse anerkender, at en god og sikker stýring af risici reducerer tab og sparer Sparekassen for en unødvendig ressourceanvendelse på brandslukning. En dårlig og mangelfuld risikostýring kan sætte Sparekassens eksistens under pres.

Sparekassens bestyrelse fastlægger løbende de overordnede rammer og principper for risiko- og kapitalstýring. Bestyrelsen modtager jævnlig rapporter om udviklingen i risici og udnyttelse af de tildelte risikorammer fra direktionen. Direktionen delegerer dele af sine beføjelser videre til medarbejdere, som varetager den daglige aktivitet.

Tummas E. Djurhuus er både den risiko- og compliance ansvarlige i den daglige stýring af Sparekassen.

Sparekassen bruger aktivt sine datakilder til at skaffe sig information omkring udviklingen. Stýring og beslutninger grundet på analyser af valide data og løbende overvågning er en vigtig parameter i Sparekassens udvikling, idet alle større beslutninger bør bygge på et velfunderet datagrundlag og kvalificerede analyser.

Lederne af filialerne har ofte interne møder med rådgiverne for at sparre og for at følge op på udviklingen. Det er utrolig vigtigt med en stærk og effektiv kontrol af, at Sparekassen arbejder efter sine politikker og regler.

På Sparekassens hjemmeside er det muligt at læse nærmere om Sparekassens risikostýring i rapporten: "Risikorapport".

Kreditrisiko

Bestyrelsen har det overordnede ansvar inden for Sparekassens største forretningsområde, som er kreditformidling. Bestyrelsen har delegeret en del af sin hjemmel til direktionen. Direktionen har igen videredelegeret en del af sin hjemmel til filialdirektørerne og de ansatte.

Sparekassens risikostyringspolitik er tilrettelagt med henblik på at sikre, at transaktioner med kunder og kreditinstitutter til stadighed ligger inden for de af bestyrelsen vedtagne rammer og forventet sikkerhed.

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Harafturat eftirkannar nevnd Sparikassans eina ferð um árið Sparikassans virksemi við serligum atliti til størstu kundaavtalurnar fyri at meta um møguligan váða.

Endvidere foretager Sparekassens bestyrelse en gang årligt en gennemgang af Sparekassens engagementer med særlig fokus på de største engagementer med henblik på vurdering af eventuelle risici.

Ein peningastovnur er altíð í vanda fyri at missa í sambandi við sítt virksemi, av tí at ein peningastovnur virkar undir teimum viðurskiftum, at stovnurin, í besta føri, fær sítt útlán aftur uttan tap, og í ringasta føri við tapi. Nevndin í Sparikassanum hevur við sínum kredittpolitikki gjørt av, at kredittváðin skal vera lutfalsliga lítil, og at í øllum útlánsviðurskiftum skal tapsváði roknast við, men kortini ikki óneyðuga stóur.

Et pengeinstitut vil altid være udsat for en kreditrisiko, idet et pengeinstitut lever under det forhold, at det i bedste fald får sit udlån tilbage uden tab og i værste fald med tab. Sparekassens bestyrelse har gennem Sparekassens kreditpolitik fastsat, at Sparekassens kreditrisiko skal være relativ lav, at i et hvert kreditengagement skal tabsrisikoen være kalkuleret og ikke unødvendig stor.

Høvuðsevnini í kredittpolitikki Sparikassans eru:

- Vilji og møguleiki hjá viðskiftafólkunum at rinda lán aftur, eins og møguligar trygdir fyri millumverandi.
- Viðskiftafólk skulu vera fíggjarliga væl fyri og hava góðan tiltøkupening.
- Lánsavtalan skal í rímligan mun fylgja kundans gjaldføri og kapital- ella ognarfæ.
- Har møguleiki er fyri at fáa trygd, skal hon eisini fáast til vega.

Hovedelementerne i Sparekassens kreditpolitik er:

- *Kundernes vilje og evne til at tilbagebetale lån, samt mulige sikkerheder for engagementet.*
- *Kunder skal have en sund økonomi og et solidt rådighedsbeløb.*
- *Engagementet skal stå i et rimeligt forhold til kundens bonitet og kapital- eller formue-forhold.*
- *Hvor der er mulighed for at tage sikkerhed, skal dette ske.*

Tó hjálpir Sparikassin ikki til at fígga tiltøk, sum bert eru grundað á veðhald frá triðjapersoni. So vítt sum gjørligt skal sleppast undan at taka ímóti veðhaldi frá privatfólki, um serlig viðurskifti ikki tala fyri tí.

Dog medvirker Sparekassen ikke til finansiering af engagementer, der alene baserer sig på kaution fra tredjemand. Og modtagelse af kaution fra private personer skal så vidt muligt undgås, med mindre særlige forhold tilsiger det.

Tá ræður um vinnukundar, fylgir Sparikassin neyvt við gongdini. Sparikassin miðar ímóti, at ein og hvør vinnulig lánsavtala verður í mesta lagi 800.000 kr., av tí at Sparikassin er ein privatkundabanki.

Når det gælder erhvervsengagementer, følger Sparekassen kunderne tæt. Sparekassen arbejder frem mod, at ethvert erhvervsengagement maksimalt udgør 800.000 kr., idet Sparekassen er en privatkundebank.

Sparikassin nýtir altíð varnar virðismetingar av settum trygdum, soleiðis at samlaði roknaði tapsváði Sparikassans verður varliga mettur.

Sparekassen bruger altid forsigtige værdiansættelser af stillede sikkerhed, så Sparekassen samlede beregnede tabsrisiko er konservativt vurderet.

Sparikassin fer ikki upp í lánsavtalar við stórum tapsvanda, hóast útlit kunnu vera fyri stórum vinningi, tí tað er ikki í samsvar við vísiðina um at vera tryggur.

Sparekassen afstår fra at være involveret i højt risikofyldte engagementer, selvom den forventede indtjening er høj, idet dette ikke er i tråd med visionen om at være tryk.

Ein neyv stýring av kredittváðanum er við til at tryggja, at umdømi Sparikassans ikki kemur í ringt ljós, og at framtíð Sparikassans ikki verður hótt av váðafullum útlánunum.

En stærk styring af kreditrisikoen er med til at sikre, at Sparekassens omdømme, som et trygt sted ikke kommer under anfægning, og at Sparekassens eksistens aldrig bliver truet af dårlig kreditgivning.

Drívmeigin handan Sparikassans lánspolitikki er, at starvsfólk Sparikassans kenna síni viðskiftafólk væl og virðiliga, at tey eru dugnalig í sambandi við lánsveitingar, og eru før fyri at meta um, hvørja støðu viðskiftafólk eru í og teirra møguleikar at afturgjalda lán.

Drivkraften bag Sparekassens kreditgivning er, at Sparekassens ansatte kender deres kunder godt, og at de er dygtige og kompetente "kreditrådgivere", som er i stand til at analysere kundernes situation og lave gode grundige vurderinger af kundens vilje og evne til at tilbagebetale sit lån.

Vilji og møguleikar hjá viðskiftafólkunum at afturrinda lán eru størstu fortreytirnar fyri lánsveitan Sparikassans. Harafturat koma tær trygdir, Sparikassin krevur fyri at Sparikassin stendur enn tryggari. Trygdir eru serliga ætlaðar til at avmarka váðar,

Kundernes vilje og evne til at kunne tilbagebetale lånet er den vigtigste forudsætning bag Sparekassens kreditbevilling. Dernæst kommer sikkerheder til at begrænse Sparekassens tabsrisiko yderligere.

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

sum standast av viðurskiftum, sum viðskiftafólk ikki eru harrar yvir.

Sikkerheder skal primært bruges til at reducere risikoen forbundet med andre "udefra kommende" forhold, som kunden ikke er herre over.

Eitt gott innlit og góður kunnleiki til viðskiftafólk, eins og neyvar útgreiningar, avmarka tap Sparikassans. Hetta er við til at tryggja Sparikassanum góðar móguleikar fyri vinningi og góðum sambandi og samstarvi við viðskiftafólk.

Et godt og grundigt kendskab til kunderne samt gode analytiske kompetencer begrænser Sparekassens tab. Dette medvirker til at sikre Sparekassen en solid indtjening og en stærk relation til sine kunder.

Lánsrenta skal altíð standa í mun til mettan váða. Ivast Sparikassin í, um viðskiftafólk eru før fyri at afturrinda lán, verður eingin lánsavtala gjørd, hetta fyri at sleppa undan ivasomum handlum.

Sparekassens betaling i form af renter for et kredit-engagement skal altid afspejle den forventede risiko involveret i engagementet. Sparekassen skal dog i et engagement, hvor Sparekassen ikke føler sig helt sikker på, at kunden kan klare sine forpligtelser, hellere afstå fra en forretning end at lave en potentiel dårlig forretning.

Vánaligir handlar hava altíð við sær: Øktan tapsvanda, óneyðuga arbeiðsorku og vanda fyri vánaligum umdømi við sær.

Dårlige forretninger medfører altid en forhøjet tabsrisiko, unødvendig ressourceanvendelse, samt en potentiel risiko for dårlig omtale.

At fylgja væl við í øllum lánsviðurskiftum er lyklorðið til færri tap og størri inntøku. At fylgja væl við viðskiftafólkunum merkir eisini, at Sparikassin miðar eftir einki at missa, orsakað av óneyðugum váða.

Opfølgningen er en af nøglerne til færre tab og mere indtjening. En stærk opfølgning på kunderne medfører også, at Sparekassen tilstræber en nul-tabsstrategi ved ikke at tage unødvendige risici.

Sparikassin fylgir væl við sínum viðskiftafólkum fyri at bøta um sína váðastýring. Sparikassin kennir síni viðskiftafólk væl og virðiliga. Sparikassin nýtir kunda- og váðaprofilar fyri at lýsa sínar kundar. Hesir profilar verða loypandi dagfórdir. Endamálið er at spjaða váðan mest móguligt og at hava ein stóran og góðan hóp av viðskiftafólki.

Sparekassen følger kunderne tæt for at forbedre sin risikostyring. Sparekassen har et stort og godt kendskab til sine kunder. Sparekassen bruger kunde profiler og risikoprofiler til at beskrive kunderne. Profiler, som løbende opdateres. Målet er at sprede risikoen mest muligt og have en stor sund kundebase.

Marknaðarváði

Suðuroyar Sparikassi hevur nøkur ávís mørk at halda seg til í sambandi við hvat hann kann loyva sær av váða. Avlopið av tøkum peningi verður sett í virðisbrøv, fyri at hesin peningur gevur mest móguligt av sær.

Markedsrisiko

Suðuroyar Sparikassi markedsrisiko styres dagligt via fastsatte limits for en lang række risikomål. Styring af Sparekassens overskudslikviditet indebærer placering af Sparekassens midler i værdipapirer for at optimere afkastet af Sparekassens likvide beholdninger.

Nevnd og leiðsla Sparikassans hava sett greiðar reglur fyri hvørjar váðar Sparikassan kann átaka sær í sambandi við partabrøv, lánsbrøv, valuta, rentu v.m. Nevndin í Sparikassinum hevur ásett, at marknaðarváðin skal vera lítil.

Sparekassens bestyrelse og direktion har fastlagt klare retningslinjer for, hvilke risici Sparekassen ønsker at acceptere på aktier, obligationer, valuta, rente m.v. Sparekassens bestyrelse har fastsat, at Sparekassens markedsrisiko skal være lav.

Hetta hevur við sær, at Sparikassin ikki skal vera við í sonevndum "high-risk" íløgum. Sparikassin ger íløgur í trygg virðisbrøv, hóast vinningurin harvið gerst minni.

Det følger heraf, at Sparekassen ikke skal være involveret i "high-risk" investeringer. Sparekassens portefølje skal investeres i relative sikre fordringer, selvom det forventede afkast dermed også bliver lavere.

Málsetningur Sparikassans við sínum íløgum er, at Sparikassin fær eitt stóðugt positivt avkast.

Sparekassens målsætning med sine investeringer er, at Sparekassen sikres et stabilt positivt afkast.

Sambært Sparikassans vísió er týðningarmikið, at viðskiftafólk kenna seg trygg við Sparikassan. Tað merkir, at ársúrslit Sparikassans ikki má vera alt ov viðbrekið í mun til eitt negativt úrslit av íløgnum.

Det er ifølge Sparekassens vision vigtigt, at kunderne kan føle sig trygge ved Sparekassen. Dette betyder, at Sparekassens årsresultat ikke må være alt for følsomt i forhold til et negativt resultat fra investeringerne.

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Gjaldføriváði

Gjaldføriváðin er váðin fyri ikki at megna at hava nóg mikið av tøkum peningi til dagliga útlánsvirksemd.

Lógin um figgjarligt virksemd § 152 krevur, at ein peningastovnur hevur ein ráðiligan pening tókan.

Nevnd Sparikassans hevur ásett mörk fyri likviditetsstýring í sínum likviditetspolitikki. Likviditetspolitikurin skal tryggja, at viðskiftafólkini trygt kunnu hava sínar pengar standandi í Sparikassanum.

Stýringin av Sparikassans gjaldføri er í samsvar við Sparikassans vísið um at vera Føroya tryggi, dugnaligi og hugnaligasti privatkunda peningastovnur.

Grundhugsjónin í gjaldføriskeramikinum er, at ein neyv stýring av gjaldførinum er positivt við til at tryggja, at Suðuroyar Sparikassi er ein tryggur peningastovnur. Gjaldføriskeramikurin skal bæði vera stutt- og framskygdur.

Styttra sikið snýr seg um at hava nóg mikið av tøkum peningi at klára eina neyðstøðu, eins og eftirlit og at fylgja øllum málum upp. Longri siktaða málið snýr seg um altíð at hava eina trygga og varandi nøgd av tøkum peningi, sum er nóg mikið til at tryggja Sparikassanum vøkstur.

Málsetningur Sparikassans við sínum gjaldføriskeramik er at tryggja, at Sparikassin er eitt trygt og haldgott stað at hava sínar pengar, samstundis sum Sparikassin hevur nóg mikið av tøkum peningi at greiða sínar dagligu uppgávur.

Ein góð gjaldføriskeramik er ein fortreyt fyri at vera ein væl rikin og stöðufastur peningastovnur. Ein málsetningur hjá Sparikassanum er at útlánsprosent Sparikassans altíð er minni enn 100.

Váðin við ikki at vera førur fyri at lúka sínar gjaldføriskeramik, skal vera á lágum støði. Sparikassin vil heldur hava minni í vinningi við einum góðum gjaldføriskeramik, enn at vandi skal vera fyri at koma í gjaldføriskeramik.

Rakstrarváði

Í sínum dagliga virksemd kann, eins og hjá so mongum øðrum, vera vandi fyri eitt nú eldsbruna, innbroti, ráni, bumbuhóttan, streymliti, dálking, eins og breki á tøkniligar skipanir.

Nevnd Sparikassans hevur ásett fleiri mannagongdir fyri at tryggja seg best møguligt. Í tí sambandi hevur Sparikassin orðað ymisk vandamál, og hvussu berast skal at, um tað ringasta hendir.

Nevndin hevur orðað eitt váðastøði í mun til ymiskar váðar, soleiðis at Sparikassin er á einum miðalstøði í sambandi við tilbúgving í mun til flest møguligar hugsandi hendingar við støði í eini COST/BENEFIT hugsan.

Likviditetsrisiko

Likviditetsrisiko udtrykker risikoen for ikke at kunne skaffe tilstrækkelig kapital i markedet til Sparekassens løbende udlånsvirksomhed.

Lov om finansiel virksomhed § 152 kræver, at et pengeinstitut har en forsvarlig likviditet.

Sparekassens bestyrelse har fastsat grænser for likviditetsstyringen i sin likviditetspolitik. Likviditetspolitikken skal sikre, at kunderne trygt kan have indestående stående i Suðuroyar Sparikassi.

Sparekassens styring af sin likviditet er i tråd med Sparekassens vision om at være Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank.

Likviditetspolitikken grundide er, at en effektiv styring af likviditeten bidrager positivt til at sikre, at Suðuroyar Sparikassi er et trygt pengeinstitut. Likviditetspolitikken har et kort og et langt sigte.

Det korte sigte dækker fremskaffelse af likviditet, nødberejskab samt kontrol og opfølgning. Det lange sigte dækker fremskaffelse af en solid permanent likviditetsbase, som er tilstrækkelig til at sikre Sparekassens vækst.

Sparekassens målsætning med sin likviditetspolitik er at sikre, at Sparekassen er et sikkert og trygt sted at have sine penge placeret, samt at Sparekassen har likviditet nok til at klare sine daglige forretninger.

En god likviditetsstyring er en forudsætning for at være et veldrevet og stabilt pengeinstitut. Sparekassen har en målsætning om, at Sparekassens udlånsprocent altid er under 100.

Risikoen ved ikke at kunne overholde sine likviditetsforpligtelser skal være på et lavt niveau. Sparekassen vil hellere have en lidt mindre indtjening ved at holde en god likviditetsreserve, end at skulle risikere at komme i likviditetsproblemer.

Operationel risiko

Sparekassen er også udsat for en generel risiko for sin drift gennem sin daglige virke ved, fx risikoen for ildebrand, tyveri, røveri, bombetrusler, strømsvigt, forurening og systemnedbrud.

Sparekassens bestyrelse har fastlagt en række politikker og retningslinjer for at opnå et sikkert procesmiljø. I denne forbindelse har Sparekassen udarbejdet risikoanalyser og beredskabsplaner for at kunne imødegå de værste tænkelige hændelser.

Bestyrelsen har fastsat et risikoniveau i forhold til operationel risiko, så Sparekassens beredskab og tiltag er på et middel niveau i forhold til flest tænkelige hændelser ud fra en COST/BENEFIT betragtning.

Leiðslustørv / Ledelseshverv

<p><u>Leiðslustørv - stjórnin</u></p> <p>Stjóri Søren L. Bruhn Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p>	<p><u>Ledelseshverv - direktion</u></p> <p>Direktør Søren L. Bruhn Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p>
<p><u>Leiðslustørv - nevndin</u></p> <p>Formaður Hans Petur Joensen Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Næstformaður Gudfinn Olsen Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Nevndarlimur Mannbjørn Tausen Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Nevndarlimur Hanna O. Nielsen Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Nevndarlimur Óli Holm Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin, formaður P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Stjóri í Sp/f Gjógvará Stjóri í P/F 21. juli 2009 Stjóri í Sp/f Suður Farmur Stjóri í Sp/f M & H Stjóri í Sp/f Á Fløtti</p>	<p><u>Ledelseshverv - bestyrelse</u></p> <p>Formand Hans Petur Joensen Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p>Næstformand Gudfinn Olsen Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p>Bestyrelsesmedlem Mannbjørn Tausen Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p>Bestyrelsesmedlem Hanna O. Nielsen Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p>Bestyrelsesmedlem Óli Holm Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin, formand P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hverv: Direktør i Sp/f Gjógvará Direktør i P/F 21. juli 2009 Direktør i Sp/f Suður Farmur Direktør i Sp/f M & H Direktør i Sp/f Á Fløtti</p>

Vit hava í dag viðgjørt og góðkent ársfrásøgnina fyri roknskaparárið 1. januar 2015 til 31. desember 2015 fyri Suðuroyar Sparikassa P/F.

Ársfrásøgnin og leiðslufrágreiðingin eru settar upp samsvandi lóg um fíggarstovnar, kunngerð og leiðreglum frá Fíggaræftirlitinum viðvíkjandi frásøgn fyri peningastovnar v.m.

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av felagsins ognum, skyldum og fíggarstöðu 31. desember 2015 og úrslitinum av virkseminum í roknskaparárinum 1. januar - 31. desember 2015.

Tað er okkara fatan, at leiðslufrágreiðingin gevur eina rættvísandi umrøðu av gongdini í virkseminum hjá Sparikassanum og fíggarligu støðuni, umframt eina rættvísandi lýsing av teimum týðandi váðunum og óvissufaktorunum, sum Sparikassin kann ávirka av.

Ársfrásøgnin verður lögð fyri aðalfundin, og mælt verður til at góðkenna hana.

Vi har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar 2015 til 31. december 2015 for Suðuroyar Sparikassi P/F.

Årsregnskabet og ledelsesberetningen er aflagt i overensstemmelse med lov om finansiel virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter m.v.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt et resultat af aktiviteterne for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for udviklingen i Sparekassens aktiviteter og økonomiske forhold, samt en retvisende beskrivelse af de væsentlige risici og usikkerhedsfaktorer, som Sparekassen kan påvirkes af.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Vágur, hin 31. mars 2016 / Vágur, den 31. marts 2016

Stjórn / Direktion

Søren L. Bruhn
Stjórn / Direktion

Nevnd / Bestyrelse

Hans Petur Joensen
Formaður / Formand

Gudfinn Olsen
Næstformaður / Næstformand

Mannbjørn Tausen

Hanna O. Nielsen

Óli Holm

Váttanir frá óheftum grannskoðara / Uafhængig revisors erklæringar

Til kapitaleigararnar í Suðuroyar Sparikassi P/F

Átekning á ársroknskapin

Vit hava grannskoðað ársroknskapin hjá Suðuroyar Sparikassa P/F fyri roknskaparárið 1. januar – 31. desember 2015, síðu 25-55, við rakstrarroknskapi, fíggjarstøðu, frágreiðing um broytingar í eginogn, solvensuppgætt og notum, herundir nýttum roknskaparhátti. Ársroknskapurin er gjørdur eftir lógini um fíggjarligt virkseml.

Ábyrgd leiðslunnar av ársroknskapinum

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera ein ársroknskap, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við lógina um fíggjarligt virkseml. Leiðslan hevur harumframt ábyrgdina av innanhýsis eftirlitinum, ið leiðslan metir skal til, fyri at ein ársroknskapur kann gerast uttan týðandi skeivleikar, uttan mun til um hesir standast av sviki ella mistøkum.

Ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er, við stóði í grannskoðanini, at orða eina niðurstøðu um ársroknskapin. Vit hava grannskoðað samsvarandi altjóða standardum um grannskoðan og øðrum krøvum sambært føroysku grannskoðanarlóggávuni. Hetta krevur, at vit lúka etisk krøv og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársroknskapinum.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørd verða tey grannskoðanararbeiði, sum skulu til fyri at fáa grannskoðanarprógv fyri upphæddum og upplýsingum í ársroknskapinum. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársroknskapinum, uttan mun til um hesir standast av sviki ella mistøkum. Í váðametingini hevur grannskoðari innanhýsis eftirlit í huga, ið hevur týðning fyri, at Sparikassin kann gera ein ársroknskap, sum gevur eina rættvísandi mynd. Endamálið við hesum er at leggja grannskoðanina til rættis, soleiðis at hon er hóskandi eftir umstøðunum, men ikki fyri at orða eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin fevnir harumframt um meting av, um roknskaparhátturin, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, um tær roknskaparligu metingar, sum leiðslan hevur gjørt, eru rimiligar, og hvussu ársroknskapurin sum heild er gjørdur.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

Til kapitalejerne i Suðuroyar Sparikassi P/F

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Suðuroyar Sparikassa P/F for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, side 25-55, med resultatopgørelse, balance, egenkapitalbevægelser, solvensopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter Lov om finansiel virksomhed.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med Lov om finansiel virksomhed. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge færøsk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for Sparekassens udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af Sparekassens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Váttanir frá óheftum grannskoðara / Uafhængig revisors erklæringar

Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av Sparikassans ognum, skyldum og fíggjarligu støðu pr. 31. desember 2015 og av úrslitinum av virksemin Sparikassans fyri roknskaparárið 1. januar – 31. desember 2015 samsvarandi lógini um fíggjarligt virksemin.

Ummæli av leiðslufrágreiðingini

Vit hava, sambært lógini um fíggjarligt virksemin, lisið leiðslufrágreiðingina. Vit hava ikki gjørt annað sum ískoyti til grannskoðanina av ársroknskapinum. Út frá hesum grundarlagi er tað okkara fatan, at upplýsingarnar í leiðslufrágreiðingini eru í samsvari við ársroknskapin.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Sparekassens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af Sparekassens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med Lov om finansiel virksomhed.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til Lov om finansiel virksomhed gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Tórshavn, hin 31. mars 2016 / Tórshavn, den 31. marts 2016

NUMO

Løggilt grannskoðanarvirki SP/F / Statsautoriseret revisionsvirksomhed SP/F

Símun Absalonsen
Løggildur grannskoðari

Rakstrarroknskapur / Resultatoppgørelse

		2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
Nota / Note			
4	Rentuinntøkur / Renteindtægter.....	25.538	28.897
5	Rentuútreiðslur / Renteudgifter.....	4.755	6.405
	Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter.....	20.783	22.492
	Vinningsbýti av partabrøvum v.m. / Udbytte af aktier m.v.	106	114
6	Ómaksgjöld og provisiósinntøkur / Gebyrer og provisionsindtægter Útreiðslur til kostnað og provisión / Afgivne gebyrer og provisionsudgifter.....	3.370 - 99	3.513 - 167
	Rentu- og ómaksgjöld netto / Netto rente- og gebyrindtægter.....	24.160	25.951
7	Virðisjavnan / Kursreguleringer.....	- 489	1.340
8	Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter.....	1.199	1.248
9	Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / Udgifter til personale og administration.....	21.709	21.007
	Av- og niðurskrivingar av óitøkiligum og ítøkiligum ognum / Af- og nedskrivninger på immaterielle og materielle aktiver.....	1.171	1.258
	Aðrar rakstrarútreiðslur / Andre driftsudgifter.....	1.293	1.231
11	Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.....	- 122	2.774
	Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat.....	819	2.268
12	Skattur / Skat.....	-147	-408
	Ársúrslit / Årets resultat.....	672	1.860
	Býti av ársúrliti / Overskudsfordeling		
	Ársúrslit / Årets resultat.....	672	1.860
	At ráða yvir tilsamans / I alt til disposition.....	672	1.860
	At flyta til næsta ár / Resultat overført til næste år.....	672	1.860
	Nýtsla av ársúrliti / I alt anvendt.....	672	1.860

Ogn / Aktiver		2015	2014
		1.000 kr.	1.000 kr.
Nota /			
Note			
	Kassapeningur og áogn uttan uppsøgn hjá tjóðbankum / Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker..	52.165	81.298
14	Áogn í lánistovnum og tjóðbankum / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker.....	49.206	50.332
15-18	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris.....	540.379	514.030
19	Lánsbrøv til dagsvirði / Obligationer til dagsværdi.....	94.438	48.893
20	Lánsbrøv til amort. kostprís / Obligationer til amortiseret kostpris....	0	126.848
21	Partabrøv v.m. / Aktier m.v.....	2.925	3.616
22	Grundøki og bygningar tilsamans / Grunde og bygninger i alt.....	12.502	12.782
	Íløgubygningar / Investeringsejendomme.....	0	0
	Avgreiðslubygningar / Domicilejendomme.....	12.502	12.782
23	Onnur ítøkilig ogn / Øvrige materielle aktiver.....	2.191	2.174
24	Útskotin skattaáogn / Udskudte skatteaktiver.....	383	480
	Fyribils yvirtiknar ognir / Aktiver i midlertidigbesiddelse.....	9.104	1.219
	Onnur ogn / Andre aktiver.....	4.844	6.871
	Tíðarskeiðsavmarkingar / Periodeafgrænsningsposter.....	632	542
	Ogn tilsamans / Aktiver i alt.....	768.769	849.087

Skuld og eginpeningur / Passiver		2015	2014
		1.000 kr.	1.000 kr.
Nota / Note			
	Skuld / Gæld		
25	Skuld til lánistovnar og tjóðbankar / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker.....	63	80.409
26	Innlán og onnur skuld / Indlån og anden gæld.....	695.746	699.147
	Onnur skuld / Andre passiver.....	13.924	11.133
	Tíðarskeiðsavmarkingar / Periodeafgrænsningsposter.....	31	37
	Skuld tilsamans / Gæld i alt.....	709.764	790.726
	Avsetingar til skyldur / Hensatte forpligtelser		
27	Avsett til eftirlønir og líknandi skyldur / Hensættelser til pensioner og lignende forpligtelser.....	536	564
	Avsetingar til skyldur tilsamans / Hensatte forpligtelser i alt.....	536	564
	Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud		
28	Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud.....	6.000	6.000
	Eginpeningur / Egenkapital		
	Partapeningur / Aktiekapital.....	50.108	50.108
	Yvirkursur við partabrævaútgávu / Overkurs ved emission.....	23	23
	Flutt avlop ella hall / Overført overskud eller underskud.....	2.339	1.667
	Eginpeningur tilsamans / Egenkapital i alt.....	52.470	51.798
	Skuld og eginpeningur tilsamans / Passiver i alt.....	768.769	849.087
29-35	Aðrar notur, herundir eventualskyldur og váðastýring / Øvrige noter, herunder eventualforpligtelser og risikostyring		

Frágreiðing um eginogn / Egenkapitaloppgørelse

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
Partapeningur / Aktiekapital		
Ársbyrjan / <i>Primo</i>	50.108	50.108
Tilgongd / <i>Tilgang</i>	0	0
Frágongd / <i>Afgang</i>	0	0
Ársenda / <i>Ultimo</i>.....	50.108	50.108
Yvirkursur við partabrævaútgávu / <i>Overkurs ved emission</i>		
Ársbyrjan / <i>Primo</i>	23	23
Tilgongd / <i>Tilgang</i>	0	0
Frágongd / <i>Afgang</i>	0	0
Ársenda / <i>Ultimo</i>.....	23	23
Flutt avlop ella hall / <i>Overført overskud eller underskud</i>		
Ársbyrjan / <i>Primo</i>	1.667	-193
Úrslit at flyta til næsta ár / <i>Resultat overført til næste år</i>	672	1.860
Ársenda / <i>Ultimo</i>.....	2.339	1.667
Eginpeningur tilsamans / <i>Egenkapital i alt</i>.....	52.470	51.798
Ársbyrjan / <i>Primo</i>.....	51.798	49.938
Kapitalhækkun / <i>Kapitaludvidelse</i>	0	0
Kapitallækking / <i>Kapitalnedskrivning</i>	0	0
Yvirkursur við partabrævaútgávu, kapitalhækking / <i>Overkurs ved emission, kapitaludvidelse</i>	0	0
Úrslit flutt til næsta ár / <i>Resultat overført til næste år</i>	672	1.860
Ársenda / <i>Ultimo</i>.....	52.470	51.798

Solvensur og kapitalkrav / *Solvens og kapitalkrav*

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
Kapital- og solvensuppgerð / Kapital- og solvensopgørelse		
Eginpeningur / <i>Egenkapital</i>	52.470	51.798
Útsett skattaáogn / <i>Udskudt skatteaktiv</i>	-383	-480
Eftirstillað kapitalinnskot / <i>Efterstillet kapitalindskud</i>	0	0
Kjarnukapitalur, aftaná frádrøg / <i>Kernekapital efter fradrag</i>.....	52.087	51.318
Eginpeningur / <i>Egenkapital</i>	52.470	51.798
Útsett skattaáogn / <i>Udskudt skatteaktiv</i>	-383	-480
Eftirstillað ábyrgdarlán / <i>Efterstillet ansvarlig lånekapital</i>	6.000	6.000
Basiskapitalur, áðrenn frádrøg / <i>Basiskapital før fradrag</i>.....	58.087	57.318
Basiskapitalur áðrenn frádrøg / <i>Basiskapital før fradrag</i>	58.087	57.318
Aðrir frádráttir / <i>Andre fradrag</i>	0	0
Basis kapitalur, aftaná frádrøg / <i>Basiskapital efter fradrag</i>.....	58.087	57.318
Vektaðar ognir, ikki íroknaðar handilsgoymslu / <i>Vægtede poster uden for handelsbeholdningen</i>	302.226	317.754
Vektaði tøl undir strikuni / <i>Vægtede poster under strengen</i>	0	0
Vektaði tøl við marknaðarváða / <i>Vægtede poster med markedsrisiko</i>	74.246	76.002
Vektaði tøl tilsamans / <i>Vægtede poster i alt</i>.....	376.472	393.756
Solvensprosent / <i>Solvensprocent</i>	15,4	14,6
Kjarnukapitalur aftaná frádrøg í prosentum av vektaðum tølum tils. / <i>Kernekapital efter fradrag i procent af vægtede poster i alt</i>	13,8	13,0

1. Nýttur roknskaparháttur / Anvendt regnskabspraksis

ALMENT

Ársfrásøgnin er gjørd í samsvar við ásetingarnar í lóg um fíggjarligt virksemi, umframt galdandi kunngerð um gerð av roknskapi fyri peningastovnar.

Tann nýtti roknskaparhátturin er óbroyttur í mun til undanfarna ár.

Alment um ásetan og máting

Allar inntøkur verða roknaðar við í rakstrarroknskapin í mun til tað tíðarskeið, tær verða vunnar, og allar útreiðslur verða roknaðar við í tann mun, tær viðvíkja roknskaparárinum. Tó verða ávísir postar roknaðir beinleiðis um eginognina, eftir at tann skattliga ávirkanin er ávikavist lögð afturat ella drigin frá.

Ogn verður roknað inn í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini koma Sparikassanum tilgóðar, og virði av ognini kann ásetast álítandi.

Skyldur verða roknaðar við í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini ikki koma Sparikassanum tilgóðar, og virði av skylduni álítandi kann mástast.

Keyp og søla av fíggjarligum ognum verða roknað við í fíggjarstøðuna avrokningardagin.

Við áseting og uppgerð av ognum og skyldum verður tikið atlit at upplýsingum, ið koma til okkara kunnleika eftir uppgerðardagin, og inntil vit gera ársfrásøgnina, um so er, at hesar upplýsingar staðfesta ella avnokta tey viðurskipti, ið eru hend í seinasta lagi á uppgerðardegnum.

Tá ognir ella skyldur verða ásettar í fíggjarstøðuna á fyrsta sinni, verður hetta gjørt til dagsvirði.

Aftaná hetta verða ognir og skyldur uppgjörðar sum ásett fyri hvønn roknskaparpost sær niðanfyri.

Ávísar fíggjarligar ognir og skyldur verða ásettar til amortiseraðan útveganarkostnað, soleiðis at tær verða roknaðar við einari støðugari effektivari rentu alt avtalutíðarskeiðið. Amortiserað útveganarvirði verður gjørt upp sum upprunaligt útveganarvirði við frádrátti av møguligum avdráttum og við ískoyti/frádráttum av allari amortiseringini av muninum millum útvegarnarkostnað og áljóðandi upphædd.

Útlendskt gjaldoyra

Transaktiónir í fremmandum gjaldoyra verða við fyrstu innrokning umroknaðar til kursin á transaktiónsdegnum. Ágóði, skyldur og aðrir gjaldoyraligir postar í

Generelt

Ársrapporten er udarbejdet i overensstemmelse med bestemmelserne i Lov om finansiel virksomhed og den gældende bekendtgørelse om pengeinstitutters regnskabsaflæggelse.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste regnskabsår.

Generelt og indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabet. Dog indregnes visse poster direkte via egenkapitalen, efter at den skattemæssige effekt er tillagt eller fratrukket.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde Sparekassen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå Sparekassen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Køb og salg af finansielle aktiver indregnes i balancen på handelsdagen.

Ved indregning og måling aktiver og forpligtelser tages hensyn til oplysninger, som vi gøres bekendt med efter balancedagen, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Ved første indregning i balancen måles aktiver og forpligtelser til dagsværdi.

Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres oprindeligt som kostpris med fradrag eller tillæg af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb samt fradrag af nedskrivning.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs.

fremmandum gjaldoyra, ið ikki eru avroknað uppgerðardagin, verða umroknað við tí endakursi, sum er galdandi fyri viðkomandi gjaldoyra uppgerðardagin.

Gjaldoyramunir, ið standast millum kursin handilsdagin, gjaldsdagin, og uppgerðardagin, verða innroknaðir í rakstrarroknskapin sum 'Virðisjavnan'.

Roknskaparligar metingar

Roknskaparliga virði av ávísnum ognum og skyldum eru fevnd av metingum um, hvussu hendingar í framtíðini kunna ávirka virði av hesum ognum og skyldum.

Tey øki, har roknskaparligar metingar hava størst ávirkan á roknskapin, eru fylgjandi:

- Niðurskrivingar uppá útlán
- Dagsvirði av óskrásettum fíggjarligum ognum
- Útsett skattaøgn

Tær metingar, ið eru gjørdar, eru við grundarlagi í fyrirtreytum, sum leiðslan metir vera forsvarligar, men sum eru ótryggar. Harumframt er Sparikassin ávirkaður av váðum og ótryggleikum, ið kunnu føra við sær, at tey uppgjørdu úrlitini kunnu víkja frá metingunum. Tá talan er um niðurskrivingar uppá útlán og annan ágóða, eru týðandi metingar gjørdar í samband við ásetan av váðanum fyri, at ikki allar ásettar framtíðar gjaldingar verða móttiknar.

Niðurskriving uppá útlán / avsetingar uppá ábyrgdir

Fyri øll útlán verður mettt, um tað skal gerast niðurskriving fyri virðisminking. Hetta verður gjørt við stakmeting av signifikantum útlánum, og við bólkameting av øðrum útlánum við einsháttaðum eyðkenni við atlit til kredittváða. Um tað sambært metingini er staðfest objektiv ábending um virðisminking út frá hendingum sum hava verið, og hendingarnar hava eina ávirkan á stóddina á teimum væntaðu framtíðar gjaldingunum, verður niðurskriving gjørd.

Niðurskrivingin verður roknað sum munurin millum tað roknskaparliga virðið á útlánum og nútíðarvirðið á teimum væntaðu framtíðar gjaldingunum.

Áður vórðu niðurskrivingar og avsetingar grundaðar á meira subjektivar og varisligar metingar yvir bæði hendar virðisminkingar og teir væntaðu framtíðar váðarnar í tí einstaka millumverandinum.

Stovningarprovisiúnir v.m.

Stovningarprovisiúnir og líknandi, sum eru partur av effektivu rentuni á lánum, verður innroknað yvir afturgjaldstíðina av lánum við tí effektivu rentuni.

Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens lukkekurs for valutaen.

Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som kursreguleringer.

Regnskabsmæssige skøn

Den regnskabsmæssige værdi af visse aktiver og forpligtelser er behæftet med skøn af, hvordan fremtidige begivenheder kan påvirke værdien af disse aktiver og forpligtelser.

De områder, hvor regnskabsmæssige skøn har væsentlig indflydelse på regnskabet, er følgende:

- Nedskrivninger på udlån
- Dagsværdi på noterede finansielle aktiver
- Udskudte skatteaktiver

De vurderinger, der er foretaget, er baseret på forudsætninger, som ledelsen vurderer værende forsvarlige, men som er behæftet med usikkerhed. Derudover er Sparekassen påvirket af risikoer og usikkerheder, som kan medføre, at de fremkomne resultater kan fravige fra vurderingerne. Når det vedrører nedskrivninger på udlån og tilgodehavender, er der væsentlige skøn forbundet med kvantificeringen af risikoen for, at ikke alle fremtidige betalinger modtages.

Nedskrivning af udlån / hensættelser på garantier

For alle udlån vurderes, om der skal foretages en nedskrivning for værdiforringelse. Dette foretages ved en individuel vurdering af signifikante udlån, og ved gruppevis vurdering af øvrige udlån med ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko. Hvis der ved vurderingen konstateres objektiv indikation for værdiforringelse ud fra indtrufne begivenheder, og de pågældende begivenheder har en virkning på størrelsen af de forventede fremtidige betalinger, foretages nedskrivning.

Nedskrivningen opgøres som forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi af udlånet og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalinger.

Tidligere blev nedskrivninger og hensættelser baseret på mere subjektive og forsigtige skøn over både de indtrådte værdiforringelser og de forventede fremtidige risici i det enkelte engagement.

Gebyrindtægter

Gebyrindtægter og lignende indtægter, som udgør en integreret del af et finansielt instruments effektive forrentning, indregnes over løbetiden med den effektive rente for det pågældende instrument.

Roknskaparlig trygging av rentuváða

Sparikassin avdekkar framvegis rentuváðan á ávísum fastrentaðum ognum og skyldum við avleiddum fíggjaramboðum. Broytingar í dagsvirðinum á avleiddum fíggjaramboðum og rentustøðistengdum virðisjavningum av tí avdekkadu upphæddini verða innroknað í raksturinum.

Fíggjaramboð alment

Viðvíkjandi innrokningartreytum og máttgrundarlagi fyri teimum fíggjarligu ognunum og skyldunum í javnanum hjá Sparikassanum verður víst til eitt brot seinni. Alment kann tó upplýsast, at Sparikassin mátar fíggjarligar ognir og skyldur til dagsvirði á javnadegnum, tó uttan at annað er nágreiniligt ásett í pettunum niðanfyri fyri teir einstøku roknskaparpostarnar, eins og tað alment kann upplýsast, at Sparikassin nýtir avrokningardagin sum innrokningardag fyri fíggjaramboð.

Útlán og aðrar áognir

Útlán og aðrar áognir verða uppgjördar sum amortiseraður kostprísur frádrigið móttiknar kostnaðir og stovningarprovisiónir, har lagt er afturat munandi transaktiónskostnaðir, sum eru partur av effektivu rentuni á láninum.

Útlán og aðrar áognir verða javnan kannað fyri niðurskrivingartørv út frá fastløgðum objektivum ábendingum um virðisminking, partvíst einsæris fyri øll signifikant útlán og lán, sum ikki hóska í ein bólk, og partvíst sum bólkur av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða. Niðurskrivað verður við muninum millum roknskaparliga virðið áðrenn niðurskrivingar og nútíðarvirðið av væntaðu framtíðar gjaldsstreyminum av útlánum.

Ein objektiv ábending um virðisminking verður roknað at vera til staðar, um ein ella fleiri av hesum hendingum fylgja:

- Lántakarinn er í fíggjarligum trupulleikum
- Lántakarinn heldur ikki treytirnar í lánsavtaluni
- Treytirnar í lánsavtaluni vera gjørdar linari vegna lántakarans fíggjarligu trupulleikar
- ella tað er sannlíkt, at lántakarinn fer í konkurs ella verður umfataður av aðrari fíggjarligari endurreisn

Fyri útlán og ágóðar, sum ikki eru niðurskrivað einsæris, metir Sparikassin fyri hvønn bólk av útlánum, hvørt talan er um objektiva ábending um virðisminking.

Sparikassin metir um niðurskrivingartørv av bólkum av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða.

Regnskapsmæssig sikring af renterisici

Sparekassen afdækker fortsat renterisikoen på visse fastforrentede aktiver og forpligtelser med afledte finansielle instrumenter. Ændringer i dagsværdier af afdækkende afledte finansielle instrumenter og renteniveaueafhængige værdireguleringer af det afdækkede beløb indregnes i resultatopgørelsen.

Finansielle instrumenter generelt

Omkring indregningskriterier og målegrundlag for de finansielle aktiver og forpligtelser i Sparekassens balance henvises til efterfølgende afsnit. Generelt oplyses det dog, at Sparekassen måler finansielle aktiver og forpligtelser til dagsværdien på balancedagen, med mindre andet specifikt følger af de nedenfor anførte afsnit til de enkelte regnskabsposter, ligesom det generelt oplyses, at Sparekassen anvender afregningsdatoen som indregningsdag for finansielle instrumenter.

Udlån og andre tilgodehavender

Udlån og tilgodehavender måles til amortiseret kostpris med fradrag af stiftelsesgebyrer m.v., hvortil tillægges betydelige transaktionsomkostninger, som er en del af den effektive rente på lånet.

Udlån og tilgodehavender kontrolleres jævnligt for nedskrivningsbehov ud fra fastsatte objektive indikationer på værdiforringelser, delvis individuelt for alle signifikante udlån og tilgodehavender, som ikke passer ind i en gruppe, og delvis som grupper af udlån, som har ensartede kreditrisici. Nedskrivninger foretages med forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi før nedskrivningen og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalinger på udlånet.

En objektiv indikation på værdiforringelse vurderes at være til stede, om en eller flere af disse omstændigheder foreligger:

- Låntager er i økonomiske vanskeligheder
- Låntager overholder ikke betingelserne i låneaftalen
- Betingelserne i låneaftalen bliver gjort lempeligere p.g.a. låntagers økonomiske vanskeligheder
- eller det er sandsynligt, at låntager går konkurs eller bliver omfattet af anden økonomisk reetablering

For udlån og tilgodehavender, som ikke er individuelt nedskrevet, vurderer Sparekassen for hver gruppe af udlån, hvorvidt der er tale om objektiv indikation på værdiforringelse.

Sparekassen vurderer nedskrivningsbehovet for grupper, som har ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko.

Sparikassin bólkar útlánini í 4 bólkar, ein fyri privatkundar, tveir fyri vinnukundar og ein fyri almennar myndugleikar.

Metingin av bólkunum verður gjørd eftir einum segmenteringsmyndli, sum er mentur av Felagnum fyri Lokalar Pengastovnar, sum eisini stendur fyri viðlíkahaldi og framhaldandi menning av myndlinum. Myndilin fastleggur samanhangin í ymsu bólkunum millum staðfest tap og nakrar signifikantar forklárandi landsbúskaparligar variablar við eini linju regressiónsgreining. Sum variablar verður m.a. brúkt arbeiðsloysi, húsaprísir, renta, tal av konkursum/tvingsilssølum v.m.

Segmenteringsmyndilin er í útgangsstøðinum útroknaður grundað á tapsupplýsingar fyri allan peningastovnsgeiran.

Sparikassin skal tí meta, um tilpassast skal til egin viðurskipti, soleiðis at tað eru hesi tilpassaðu estimatini, sum verða brúkt í útrokningini av niðurskriving uppá bólkar. Fyri hvønn bólk av útlánum og ágóðum fæst eitt estimat, sum sigur, hvussu stór virðisminkingin er í prosent av einum bólki á figgjartøðudagfestingini. Við at samanbera upprunaliga tapsváðan fyri einstaka útlánið við tapsváðan við endan á aktuella roknskaparskeiðnum, framkemur upphæddin frá einstaka útlánum til niðurskrivingarnar fyri bólkar.

Lánsbrøv og partabrøv

Virðisbrøv, sum eru børsrásett, verða bókað til dagsvirði við støði í almennum endakursum við tíðarskeiðsenda. Ikki børsrásett virðisbrøv verða somuleiðis bókað til dagsvirði við støði í transaktionsprísinum við handli millum óheftar partar. Har slíkt ikki finnist verða tey tikin upp til útveganarvirði.

Kursjavningar av børsrásettum og ikki børsrásettum virðisbrøvum verða bókaðar í rakstrinum undir "Virðisjavningar".

Grundøki og bygningar

Grundøki og bygningar verða býtt á "Avgreiðslu-bygningar" og "Íløgubygningar". Bygningar, sum Sparikassin hevur til egna nýtslu, vera nevndir avgreiðslubygningar, meðan aðrir bygningar hjá Sparikassanum verða nevndir íløgubygningar. Sparikassin hevur í lóttuni ongar íløgubygningar.

Avgreiðslubygningar skulu virðissetast til umvurderað virði, sum er dagsvirðið tann dagin metingin verður gjørd grundað á eitt avkastbaserað model við frádrátti av gjørdum avskrivningum og møgulig tap frá virðisminking. Sparikassans krav til avkastprosent fyri avgreiðslubygningar er 7,0 %. Avskrivningar vera linjurætt

Sparekassen grupperer udlånene i 4 grupper, en gruppe for private kunder og 2 branchegrupper for erhvervskunder og 1 for offentlige myndigheder.

Vurderingen af grupperne foretages efter en segmenteringsmodel, som er udviklet af Foreningen for Lokale Pengeinstitutter, som også står for vedligeholdelse og fortsat udvikling af modellen. Modellen fastlægger sammenhængen i de forskellige grupper mellem konstaterede tab og et antal signifikant forklarende samfundsøkonomiske variabler med en lineær regressionsanalyse. Som variabler indgår bl.a. arbejdsløshed, huspriser, rente, tal af konkurser/tvangsakkorder mv.

Segmenteringsmodellen er i udgangspunktet beregnet baseret på tabsinformationer for hele pengeinstitutssektoren.

Sparekassen skal derfor vurdere, om tilpasning skal foretages til egne forhold, således at der er de tilpassede estimer, som danner baggrund for beregningen af den gruppevis nedskrivning. For hver gruppe af udlån og tilgodehavender fremkommer et estimat, som udtrykker den procentuelle værdiforringelse, som knytter sig til en given gruppe af udlån på balancedagen. Ved at sammenligne det enkelte udlåns oprindelige tabsrisiko og udlånets tabsrisiko ultimo den aktuelle regnskabsperiode fremkommer det enkelte udlåns bidrag til den gruppevis nedskrivning.

Obligationer og aktier

Værdipapirer, der er noteret på en børs, måles til dagsværdi fastsat ud fra lukkekursen på balancedagen. Unoterede værdipapirer er ligeledes optaget til dagsværdi opgjort med udgangspunkt i, hvad transaktionsprisen ville være mellem uafhængige parter. Hvor der ikke findes sådanne optages disse til kostpris.

Alle løbende værdireguleringer på børsnoterede og unoterede værdipapirer resultatføres over driften under posten "Kursreguleringer".

Grunde og bygninger

Grunde og bygninger omfatter de to poster "Investeringsejendomme" og "Domicilejendomme". De ejendomme, som huser Sparekassens afdelinger, er rubriceret som domicilejendomme, medens øvrige ejendomme er betragtet som investeringsejendomme. Sparekassen har ingen investeringsejendomme pt.

Domicilejendomme måles i balancen til omvurderet værdi, som er dagsværdien opgjort ud fra afkastmetoden fratrukket akkumulerede afskrivninger og eventuelle tab ved værdiforringelse. Sparekassens krav til afkastprocent på domicilejendomme er 7,0 %. Afskrivninger foretages lineært over 50 år og med

gjørðar yvir 50 ár og við støði í einum mettum restvirði. Grundøki verða ikki avskrivað.

Av- og niðurskrivingar vera roknaðar undir “Av- og niðurskrivingar av óítøkiligum og ítøkiligum ognum” í rakstrinum. Uppskrivningar verða roknaðar beinleiðis undir “uppskrivingargrunn” í eginognini, uttan so at bygningurin áður er niðurskrivaður yvir raksturin.

Onnur ítøkilig ogn

Onnur ítøkilig ogn, sum fevnir um rakstartól, innbúgv og innrættingar, verða bókað til útveganarvirði frádrigið samanlagðar avskrivningar og niðurskrivingar fyri møguleg tap frá virðisminking.

Avskrivningar vera gjørðar út frá væntaðu brúkstíðini hjá ognunum, sum er 3-5 ár. Avskrivningargrundarlagið er grundað á útveganarvirði frádrigið restvirði. Avskrivningar og tap frá virðisminking verða innroknað í raksturin.

Ognir, ið eru fyribils ogn

Ognir, ið eru fyribils ogn, umfata ognir, sum eru yvirtiknar frá kundamillumverandi, sum bert er ogn Sparikassans fyribils, og har søla væntast innan stutta tíð, og har søla er sera sannlík. Materiell støðisogn, sum er fyribils ogn, verður bókað til lægra virðið av roknskaparliga virðinum og dagsvirðinum frádrigið sölukostnað.

Onnur ogn

Onnur ogn umfatar ognir, sum ikki kunnu setast undir aðrar ognarpostar. Posturin umfatar mest áogn av rentum og provisjónum og positivt marknaðarvirði av avleiddum fíggjaramboðum.

Avleidd fíggjaramboð verða roknað til dagsvirði, ímeðan aðrir postar verða roknaðir til amortiseraðan kostpris, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Tíðaravmarkingar

Tíðaravmarkingar undir ogn umfata goldnar kostnaðir, sum viðvíkja seinni roknskaparárum. Tíðaravmarkingar undir skuld umfata móttiknar provisjónir, sum viðvíkja seinni roknskaparárum. Tíðaravmarkingar verða roknaðar til amortiseraðan kostpris, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Eftirsett kapitalinnskot

Eftirsett kapitalinnskot verður tikið við, tá skyldan er áttikin og roknað sum móttikin upphædd, frádrigið kostnaðir í hesum sambandi og við væntaðu uppskrivingini lagt afturat. Í seinni tíðarskeiðum verður eftirstillað kapitalinnskot roknað til amortiseraðan kostpris, svarandi til kapitaliseraða virðið roknað við grundarlagi í effektivu rentuni.

udgangspunkt i en vurderet scrapværdi. Grunde afskrives ikke.

Afskrivninger og nedskrivninger ved værdiforringelse indregnes i resultatopgørelsen, medens stigninger i den omvurderede værdi indregnes direkte i egenkapitalen under posten "Opskrivningshenlæggelser" med mindre stigningen modsvarer en værdinedgang, der tidligere er indregnet i resultatopgørelsen.

Øvrige materielle anlægsaktiver

Øvrige materielle anlægsaktiver, omfattende driftsmidler, indretning og inventar, måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger for eventuelle tab for værdiforringelse.

Afskrivninger beregnes ud fra aktivernes forventede brugstid, som er 3-5 år. Afskrivningsgrundlaget er opgjort som kostprisen fratrukket en scrapværdi. Afskrivninger og tab ved værdiforringelse indregnes i resultatopgørelsen.

Aktiver i midlertidig besiddelse

Aktiver i midlertidig besiddelse omfatter aktiver overtaget ved afvikling af kundeengagementer, der kun er midlertidigt i besiddelse og afventer salg inden for kort tid, og hvor et salg er meget sandsynligt. Materielle anlægsaktiver i midlertidig besiddelse måles til det laveste beløb af regnskabsmæssigt værdi og dagsværdi med fradrag af omkostninger ved salg.

Andre aktiver

Posten omfatter aktiver, der ikke er placeret under vrige aktivposter. Posten omfatter primært tilgodehavende renter og provisioner samt positiv markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.

Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter indregnet under passiver omfatter modtagne provisioner m.v., der vedrører efterfølgende regnskabsperiode. Periodeafgrænsningsposter måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Efterstillet kapitalindskud

Efterstillede kapitalindskud indregnes ved gældspåtagelsen til det modtagne provenu, med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger og med tillæg af forventede andele af opskrivningen. I efterfølgende perioder måles efterstillede kapitalindskud til amortiseret kostpris, svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rentes metode.

Onnur skuld og onnur fíggjarlig ábyrgd

Onnur skuld fevnir serliga um skyldugar rentur og provisjónir, kostnaðir og negativt marknaðarvirði av avleiddum fíggjarligum tólum.

Avleidd fíggjarlig tól setast til dagsvirði, ímeðan aðrir postar setast til amortiseraðan kostprís, sum vanligar svarar til áljóðandi virði.

Eftirlønarskyldur

Øll starvsfólk eru eftirlønartryggjaði og meginparturin er tryggjaður í Betri og Lív. Sparikassin hevur eina skyldu móttvegis einum fyrrverandi starvsfólki. Tað kapitaliseraða virðið av hesi skyldu er grundað á aktuarútrokning og tikið við sum skylda í roknskapinum.

Avleidd fíggjaramboð

Terminshandlar, rentuswaps og onnur avleidd fíggjaramboð verða mátað til dagsvirði á javnadegnum.

Við trygdarviðurskiftum, sum lúka treytirnar í roknskaparkunngerðini hjá Fíggjareftirlitinum fyri at verða roknað sum roknskaparlig trygging til dagsvirði verður mátað bæði trygdaramboðið sum tann tryggjaða partin av tí fíggjaramboðnum til dagsvirði á javnadegnum.

Allar virðisjavningar viðvíkjandi avleiddum fíggjaramboðum umframt roknskaparliga tryggjaðir postar verða innroknaðar undir roknskaparpostin "Kursjavningar" í rakstrinum.

Ábyrgdir

Ábyrgdir í útistøðu hjá Sparikassanum eru upplýstar í notunum undir postinum "Ábyrgdir og aðrar skyldur". Um tað verður mett sannlíkt, at ein ábyrgd í útistøðu vil elva Sparikassanum eitt tap, er skyldan til hetta avsett undir roknskaparpostin "Avsett til tap uppá ábyrgdir" og førð sum útreiðsla í rakstrinum undir "Niðurskrivingar uppá útlán og ágog v.m.".

Rentuinntøkur

Rentuinntøkur verða innroknaðar grundað á tann effektiva rentuháttin, sum ger, at tíðaravmarkaði parturin av stovningarprovisjónini v.m. verður roknaður uppí rentuinntøkurnar, sum verður roknaður sum partur av effektivu rentuni á láninum.

Rentuinntøkur frá útlánum, sum antin eru heilt ella partvist niðurskrivað, verða drignar frá undir roknskaparpostinum "Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m.".

Skattur

Roknaður skattur av ársins yvirskoti verður útreiðsluførður í rakstrinum.

Útsettur skattur netto verður roknaður av teimum postum, sum stava frá tíðarfrávikum í roknskaparligum ávíkavist skattligum inntøku- / útreiðsluføring við galdandi skattasatsi á javnadegnum. Ein útsett skattaskylda er

Andre passiver og andre finansielle forpligtelser

Andre passiver omfatter primært skyldige renter og provisioner, skyldige omkostninger samt negativ markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.

Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Pensionsforpligtelser

Alle medarbejdere er pensionsforsikrede og hovedparten er forsikret i Betri og Lív. Sparekassen har en forpligtelse over for en tidligere medarbejder. Den kapitaliserede værdi af denne forpligtelse er aktuararmæssigt opgjort og medtaget som gæld i regnskabet.

Afledte finansielle instrumenter

Terminsforretninger, renteswaps og øvrige afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdien på balancedagen.

Ved sikringsforhold, der opfylder betingelserne i Finanstilsynets regnskabsbekendtgørelse for at blive betragtet som regnskabsmæssig sikring til dagsværdi, måles såvel sikringsinstrumentet som den sikrede del af de finansielle instrumenter til dagsværdien på balancedagen.

Alle værdireguleringer vedrørende afledte finansielle instrumenter samt regnskabsmæssigt sikrede poster føres under posten "Kursreguleringer" i resultatopgørelsen.

Garantier

Sparekassens udestående garantier er oplyst i noterne under posten "Eventualforpligtelser". Såfremt det vurderes sandsynligt, at en udestående garanti vil påføre Sparekassen et tab, er forpligtelsen hertil hensat under posten "Hensættelser til tab på garantier" og udgiftsført i resultatopgørelsen under "Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.".

Renteindtægter

Renteindtægter indregnes på grundlag af den effektive rentes metode, hvilket indebærer, at renteindtægter inkluderer den periodiserede del af stiftelsesprovisioner m.v., der er anset for at være en del af lånets effektive rente.

Renteindtægter fra udlån, som enten er helt eller delvist nedskrevet fragår under posten "Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.".

Skatter

Skat af årets overskud er udgiftsført i resultatopgørelsen.

Der beregnes udskudt skat netto på de poster, som følger af den tidsmæssige forskydning i regnskabsmæssig henholdsvis skattemæssig indtægts-/udgiftsførelse med den på balancedagen gældende skattesats. En udskudt skatteforpligtelse er afsat under regnskabs-

avsett undir roknskaparpostinum "Avsetingar til møgugligan skatt" ella, um talan er um eitt útsett skattaaktiv bókað undir roknskaparpostinum "Útskotin skattaáogn", eftir eini varisligari meting av virðinum á ognini.

Segmentupplýsingar

Av tí at virkseimið og marknaðirnir ikki víkja frá innanhýsis, er í roknskapinum ikki upplýst um, hvussu netto rentu- og kostnaðarinntøkur og virðisjavnan er býtt uppá virkisøkir og á landafrøðiligar marknaðir.

Konsernroknskapur

Suðuroyargrunnurin er høvuðspartaiegari við sínum 94,9 % av partabrøvunum í Sparikassanum. Við heimild í § 110 í ársroknskaparlógini er konsernroknskapur ikki gjørdur.

posen "Hensættelser til udskudt skat" eller, hvis der er tale om et udskudt skatteaktiv bogført under posten "Udskudte skatteaktiver", efter en forsigtig vurdering af aktivets værdi.

Segmentoplysninger

På grund af at aktiviteten og markederne ikke afviger indbyrdes, er der ikke oplyst i regnskabet om, hvordan netto rente- og gebyrindtægter og kursreguleringer er fordelt på aktiviteter og geografiske markeder.

Koncernregnskab

Suðuroyargrunnurin er hovedaktionær med sine 94,9 % af aktierne i Sparekassen. Med hjemmel i § 110 i årsregnskabsloven er konsernregnskab ikke udarbejdet.

2. Høvuðs- og lyklatøl / Hoved- og nøgletal

Høvuðs- og lyklatøl eru roknað út í samsvari við krøvini í roknskaparkunngerðini.

Hoved- og nøgletal er opstillet i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsens krav herom.

Solvensprosent

$$\frac{\text{Grundkapitalur} \times 100}{\text{Vektað ogn tilsamans}}$$

Kjarnukapitalprosent

$$\frac{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt} \times 100}{\text{Vektað ogn tilsamans}}$$

Rentan av eginogn áðrenn skatt

$$\frac{\text{Úrslit áðrenn skatt} \times 100}{\text{Eginogn (miðal)}}$$

Rentan av eginogn eftir skatt

$$\frac{\text{Ársúrslit eftir skatt} \times 100}{\text{Eginogn (miðal)}}$$

Vinningur pr. útreiðslukrónu

$$\frac{\text{Vanligar inntøkur} \times 100}{\text{Vanligar útreiðslur (uttan skatt)}}$$

Rentuváði

$$\frac{\text{Rentuváði} \times 100}{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt}}$$

Gjaldoyrapositiión

$$\frac{\text{Valutaindikator 1} \times 100}{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt}}$$

Gjaldoyraváði

$$\frac{\text{Valutaindikator 2} \times 100}{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt}}$$

Útlán í mun til innlán

$$\frac{\text{Útlán} + \text{niðurskriving}}{\text{Innlán}}$$

Útlán í mun til eginpening

$$\frac{\text{Útlán}}{\text{Eginpening}}$$

Útlánsvøkstur

$$\frac{(\text{Utlán ultimo} - \text{Utlán primo}) \times 100}{\text{Utlán primo}}$$

Yvirdekningur í mun til lógarkrav um gjaldføri

$$\frac{\text{Tøkt gjaldføri aftaná at ásetingarnar í FIL § 152 (nr. 2) eru loknar} \times 100}{10\% - \text{lógarkrav}}$$

Stór engagement

$$\frac{\text{Stór engagement}}{\text{Grundkapitalur}}$$

Ársins niðurskrivingarprosent

$$\frac{\text{Niðurskrivingar av útlánum} \times 100}{\text{Úlán} + \text{ábyrgdir} + \text{niðurskrivingar}}$$

Solvensprocent

$$\frac{\text{Basiskapital} \times 100}{\text{Riskovægtede aktiver}}$$

Kernekapitalprocent

$$\frac{\text{Kernekapital efter fradrag} \times 100}{\text{Riskovægtede aktiver}}$$

Egenkapitalforrentning før skat

$$\frac{\text{Resultat før skat} \times 100}{\text{Egenkapital (gns.)}}$$

Egenkapitalforrentning efter skat

$$\frac{\text{Årets resultat efter skat} \times 100}{\text{Egenkapital (gns.)}}$$

Indtjening pr. omkostningskrone

$$\frac{\text{Indtægter} \times 100}{\text{Omkostninger (ekskl. skat)}}$$

Renterisiko

$$\frac{\text{Renterisiko} \times 100}{\text{Kernekapital efter fradrag}}$$

Valutaposition

$$\frac{\text{Valutaindikator 1} \times 100}{\text{Kernekapital efter fradrag}}$$

Valutarisiko

$$\frac{\text{Valutaindikator 2} \times 100}{\text{Kernekapital efter fradrag}}$$

Udlån i forhold til indlån

$$\frac{\text{Udlån} + \text{nedskrivninger}}{\text{Indlån}}$$

Udlån i forhold til egenkapital

$$\frac{\text{Udlån}}{\text{Egenkapital}}$$

Årets udlånsvækst

$$\frac{(\text{Udlån ultimo} - \text{Udlån primo}) \times 100}{\text{Udlån primo}}$$

Overdækning i forhold til lovkrav om likviditet

$$\frac{\text{Overskydende likviditet efter opfyldelse af FIL § 152 (nr. 2)} \times 100}{10\% - \text{lovkrav}}$$

Summer af store engagementer

$$\frac{\text{Sum af store engagementer}}{\text{Basiskapital}}$$

Årets nedskrivningsprocent

$$\frac{\text{Årets nedskrivninger på udlån} \times 100}{\text{Udlån} + \text{garantier} + \text{nedskrivninger}}$$

3. Fimmárayvirlit / Femårsoversigt

	2015	2014	2013	2012	2011
	1.000 kr.	1.000 kr.	1.000 kr.	1.000 kr.	1.000 kr.
Samandráttur av rakstri / Resultatopgørelsen i sammendrag					
Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter.....	20.783	22.492	24.130	25.656	25.898
Vinningsbýti av partabrøvum v.m. / Udbytte af aktier m.v.....	106	114	107	115	125
Ómaksgjöld og provisiósinntøkur / Gebyrer og provisioner (netto)...	3.370	3.513	3.372	3.146	3.168
Útreiðslur til kostnað og provisión / Afgivne gebyrer og provisionsudgifter.....	-99	-168	-45	0	0
Rentu- og ómaksgjöld netto / Netto rente- og gebyrindtægter.....	24.160	25.951	27.564	28.917	29.191
Virðisjavnan / Kursreguleringer.....	-489	1.340	-121	-338	-640
Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter.....	1.199	1.249	1.041	978	1.073
Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / Udgifter til personale og administration.....	21.710	21.007	21.435	21.276	22.318
Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum ognum / Af- og nedskrivninger på materielle aktiver.....	1.171	1.259	1.314	1.212	2.922
Aðrar rakstrarútreiðslur / Andre driftsudgifter.....	1.293	1.231	1.112	705	636
Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.....	-122	2.774	2.604	6.131	4.956
Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat.....	819	2.269	2.019	233	-1.208
Skattur / Skat.....	-147	-408	-453	-125	-133
Ársúrslit / Årets resultat.....	672	1.860	1.566	108	-1.075

Samandráttur av javna / Balancen i sammendrag

Ogn / Aktiver

Kassapeningur og áogn hjá fíggjarstovnum og tjóðbankum / Kassebeh. samt tilgodehavender hos kreditinst. og centralbanker.....	101.371	131.630	134.196	109.935	95.941
Útlán / Udlån.....	540.379	514.030	495.622	485.710	477.579
Goymsla av virðisbrøvum / Beholdning af værdipapirer.....	97.363	179.358	173.755	167.811	102.669
Materiellar ognir / Materielle aktiver.....	23.796	16.175	16.997	16.451	16.805
Aðrar ognir / Øvrige aktiver.....	5.860	7.894	7.785	7.985	7.465
Ogn tilsamans / Aktiver i alt.....	768.769	849.087	828.355	787.892	700.459

Skuld / Passiver

Skuld til lánistovnar og tjóðb. / Gæld til kreditinst. og centralbanker...	63	80.409	80.263	80.044	215
Innlán / Indlån.....	695.746	699.147	674.337	643.246	648.147
Onnur skuld / Øvrige passiver.....	13.954	11.168	12.962	5.429	2.940
Avsetingar til skyldur / Hensatte forpligtelser.....	536	564	589	619	797
Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud.....	6.000	6.000	10.266	10.182	10.096
Eginpeningur / Egenkapital.....	52.470	51.798	49.938	48.372	38.264
Skuld og eginpeningur tilsamans / Passiver i alt.....	768.769	849.087	828.355	787.892	700.459

3. Fimmárayvirlit (framhald) / Femårsoversigt (fortsat)

	2015	2014	2013	2012	2011
Lyklatøl / Nøgletal					
Solvensur og kapitalur / Solvens og kernekapital					
Solvensprosent / Solvensprocent.....	15,4	14,6	15,3	14,9	12,4
Kjarnukapitalprosent / Kernekapitalprocent.....	13,8	13,0	15,3	14,9	12,4
Vinningur / Indtjening					
Rentan av eginogn áðrenn skatt / Egenkapitalforrentning før skat.....	1,6	4,5	4,1	0,5	-3,1
Rentan av eginogn eftir skatt / Egenkapitalforrentning efter skat.....	1,3	3,7	3,2	0,2	-2,8
Vinningur pr. útreiðslukrónu / Indtjening pr. omkostningskrone.....	1,03	1,09	1,08	1,01	0,96
Marknaðarváði / Markedsrisici					
Rentuváði / Renterisiko.....	-1,4	0,2	0,8	1,5	1,0
Gjaldoyrapositióin / Valutaposition.....	0,8	3,2	0,7	1,7	4,8
Gjaldoyraváði / Valutarisiko.....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gjaldføri / Likviditet					
Útlán (netto) í mun til innlán / Udlån (netto) i forhold til indlån.....	79,8	75,5	73,5	78,1	75,5
Yvirdekningur í mun til lógarkrav um gjaldføri / Overdækning i forhold til lovkrav om likviditet.....	174,3	186,7	189,7	164,4	211,4
Lánsváði / Kreditrisici					
Stór engagement / Summen af store engagementer.....	0,0	0,0	0,0	0,0	40,3
Partur av áogn við niðursettari rentu / Andel af tilgodehavender med nedsat rente.....	3,4	4,5	3,4	2,5	3,8
Samlað niðurskrivingarprosent / Akkumuleret nedskrivningsprocent..	2,6	2,6	3,4	3,3	2,4
Ársins niðurskrivingarprosent / Årets nedskrivningsprocent.....	0,1	0,5	0,5	1,3	1,0
Útlánsvøkstur / Årets udlånsvækst.....	5,1	3,7	2,0	1,7	4,5
Útlán í mun til eginpening / Udlån i forhold til egenkapital.....	10,3	9,9	9,9	10,0	12,5
Onnur lyklatøl / Andre nøgletal					
Tal á starvsfólki / Antal medarbejdere.....	16	16	17	17	17

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
4		
Rentuinntøkur / Renteindtægter		
Áogn í lánistovnum og tjóðbankum / <i>Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker</i>	489	346
Útlán og onnur áogn / <i>Udlån og andre tilgodehavender</i>	23.862	26.169
Lánsbrøv / <i>Obligationer</i>	1.187	2.382
Aðrar rentuinntøkur / <i>Øvrige renteindtægter</i>	0	0
Rentuinntøkur tilsamans / Renteindtægter i alt	25.538	28.897
5		
Rentuútreiðslur / Renteudgifter		
Lánistovnar og tjóðbankar / <i>Kreditinstitutter og centralbanker</i>	46	159
Innlán og onnur skuld / <i>Indlån og anden gæld</i>	4.199	6.119
Eftirstillað kapitalinnskot / <i>Efterstillede kapitalindskud</i>	510	128
Rentuútreiðslur tilsamans / Renteudgifter i alt	4.755	6.406
6		
Ómaksgjöld og provisiósinntøkur / Gebyrer og provisionsindtægter		
Virðisbrævahandil og goymslur / <i>Værdipapirhandel og depoter</i>	-48	35
Gjaldsmiðling / <i>Betalingsformidling</i>	974	1.005
Avgreiðslugjöld / <i>Lånesagsgebyrer</i>	889	950
Ábyrgdarprovisión / <i>Garantiprovision</i>	82	149
Onnur ómaksgjöld og provisióinir / <i>Øvrige gebyrer og provisioner</i>	1.473	1.374
Ómaksgjöld og provisiósinntøkur tilsamans / Gebyrer og provisionsindtægter i alt	3.371	3.513
7		
Virðisjavnan / Kursreguleringer		
Lánsbrøv / <i>Obligationer</i>	-742	504
Partabrøv v.m. / <i>Aktier m.v.</i>	219	782
Gjaldoyra / <i>Valuta</i>	34	54
Virðisjavnan tilsamans / Kursreguleringer i alt	-489	1.340
8		
Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter		
Aðrar inntøkur / <i>Øvrige indtægter</i>	1.199	1.249
Aðrar vanligar inntøkur tilsamans / Andre indtægter i alt	1.199	1.249

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
9 Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / <i>Udgifter til personale og adm.</i>		
Søren L. Bruhn, stjóri / direktør 1) 4)		
Løn / <i>Løn</i>	971	977
Eftirløn / <i>Pension 3)</i>	172	144
Stjórn tilsamans / <i>Direktion i alt</i>.....	1.143	1.121
Nevnd / <i>Bestyrelse 2)</i>		
Hans Petur Joensen, nevndarformaður / <i>bestyrelsesformand</i>	72	72
Gudfinn Olsen, næstformaður / <i>næstformand</i>	57	57
Óli Holm.....	42	42
Mannbjørn Tausen.....	42	42
Malfriður Danberg.....	0	11
Hanna Nielsen.....	42	31
Nevnd tilsamans / <i>Bestyrelse i alt</i>	255	255
Stjórn og nevnd tilsamans / <i>Direktion og bestyrelse i alt</i>.....	1.398	1.376
1) Stjórin kann av Suðuroyar Sparikassa P/F uppsigast við 24 mánaðar freist og kann sjálvur siga upp við 3 mánaðar freist. / <i>Direktøren kan af Suðuroyar Sparikassi P/F opsiges med 24 måneders varsel og kan selv sige op med 3 måneders varsel.</i>		
2) Nevndarlimir hava ikki rætt til samsýning aftaná at teir eru farnir frá. / <i>Bestyrelsesmedlemmer har ikke ret til honorar efter at de er fratrådt.</i>		
3) Stjórn og starvsfólk eru fevnd av eini eftirlønarskipan. / <i>Direktion og medarbejderne er omfatter af en pensionsordning.</i>		
4) Hvørki nevnd, stjórn ella starvsfólk eru fevnd av nakrari bonusskipan, sum er sett í verk av Sparikassanum. / <i>Hverken bestyrelse, direktion eller medarbejdere er omfattet af noget bonussystem, som er implementeret af Sparekassen.</i>		
5) Lønarpolitikkur Sparikassans er at finna á heimasíðu felagsins. / <i>Sparekassens lønspolitik findes på Sparekassens hjemmeside.</i>		
Starvsfólkaútreiðslur / <i>Personaleudgifter</i>		
Lønir / <i>Lønninger</i>	8.249	7.945
Eftirlønir / <i>Pensioner 3)</i>	902	947
Útreiðslur til sosiala trygd / <i>Udgifter til social sikring</i>	348	352
Lønhæddaravgjald / <i>Lønsumsafgift</i>	1.177	1.064
Starvsfólkaútreiðslur tilsamans / <i>Personaleudgifter i alt</i>.....	10.676	10.308
Aðrar umsitingarligarútreiðslur / <i>Øvrige administrationsudgifter</i>		
Aðrar umsitingarligarútreiðslur tilsamans / <i>Øvrige administrationsudgifter i alt</i>	9.636	9.323
Útreiðslur til starvsfólk og umsiting tilsamans / <i>Udgifter til personale og administration i alt</i>.....	21.710	21.007
Tal á starvsfólki / <i>Antal beskæftigede</i>		
Miðaltal á ársverkum umroknað til heiltíðarstørv / <i>Det gns. antal beskæftigede omregnet til heltidsbeskæftigede</i>	16	16

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
10 Samsýning til grannskoðan / Revisionshonorar		
Samlað samsýning til aðalfundarvalt grannskoðanarvirki, sum útinnur lógarkravda grannskoðan / <i>Samlet honorar til den generalforsamlingsvalgte revisionsvirksomhed, der udfører den lovpligtige revision.....</i>	450	461
Herav aðrar tænastrur enn grannskoðan / <i>Heraf andre ydelser end revision.....</i>	11	11
Suðuroyar Sparikassi hevur ikki innanhýsis grannskoðan / <i>Suðuroyar Sparikassi har ikke intern revision</i>		
11 Niðurskrivingar av útlánum og onnur áogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.		
Stakniðurskrivingar / Individuelle nedskrivninger		
Niðurskrivingar í árinum / <i>Nedskrivninger i årets løb.....</i>	3.023	4.081
Afturførðar niðurskrivingar framdar undanfarin ár / <i>Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår.....</i>	-1.746	-1.577
Virðisbroyting av yvirtikum ognum / Værdiændring af overtagne aktiver.....	-923	339
Broyting av øðrum avsetingum / <i>Regulering af andre hensættelser.....</i>	1.460	1.106
Staðfest tap (avskrivað) ikki áður stakniðurskrivað / <i>Endelig tabt (afskrevet) ikke tidligere individuelt nedskrevet.....</i>	516	98
Inngoldið frá áður avskrivaðari áogn / <i>Indgået på tidligere afskrevne fordringer.....</i>	-631	-107
Stakniðurskrivingar tilsamans / Individuelle nedskrivninger i alt.....	1.699	3.940
Bólkaniðurskrivingar / Gruppevise nedskrivninger		
Afturførðar niðurskrivingar / <i>Tilbageførsel af nedskrivninger</i>	-361	-60
Bólkaniðurskrivingar tilsamans / Gruppevise nedskrivninger i alt.....	-361	-60
Renta uppá niðurskrivaði útlán (Støk og bólkaði) / <i>Rente af nedskrevne udlån (individuelle og gruppevise).....</i>	-1.460	-1.106
Niðurskrivingar av útlánum og onnur áogn v.m. tilsamans / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.....	-122	2.774
12 Skattur / Skat		
Roknaður skattur av ársvinningi / <i>Beregnet skat af årets indkomst.....</i>	-50	-252
Broytingar í útsettum skatti / <i>Regulering af udskudt skat.....</i>	-97	-156
Skattur tilsamans / Skat i alt.....	-147	-408

	2015	2014
Nota / Note	1.000 kr.	1.000 kr.
13 Effektivt skattaprosent / Effektiv skatteprocent		
Skattaprosent / Selskabsskattesats.....	18,0	18,0
Útreiðslur, ið skattur ikki skal roknast av /		
Skat af ej fradragsberettigede omkostninger.....	0,0	0,0
Effektivt skattaprosent tilsamans / Effektiv skatteprocent i alt.....	18,0	18,0
14 Áogn í lánistovnum og tjóðbankum býtt eftir lánitið / Tilgodeh. hos kreditinst. og centralbanker fordelt efter restløbetid		
Uttan uppsøgn / Anfordringstilgodehavender.....	49.206	50.332
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr.	0	0
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.....	0	0
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 år.....	0	0
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	0	0
Áogn í lánistovnum og tjóðbankum tilsamans / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	49.206	50.332
Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:		
Áogn upp á uppsøgn í tjóðbankum / Tilgodehavender på opsigelse hos centralbanker.....	0	0
Áogn í lánistovnum / Tilgodehavender hos kreditinstitutter.....	49.206	50.332
Áogn í lánistovnum og tjóðbankum tilsamans / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	49.206	50.332
15 Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostpris / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	0	0
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr.	34.961	34.666
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.....	38.583	43.315
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 år.....	176.506	146.315
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	290.328	289.734
Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostpris tilsamans / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris i alt.....	540.378	514.030
Avtalurnar eru býttar eftir restlánitið, um hesar ikki verða uppsagdar innan avtalaðan lokadag. / Aftalerne er fordelt efter restløbetid, såfremt disse ikke opsiges inden aftalt udløbsdato.		
Bankin hevur partvís niðurskrivað ein part av útlánum og aðrari áogn, orsakað av objektivari indikatiónum um virðisminking: / Banken har delvis nedskrevet en andel af udlånene og andre tilgodehavender på grund af objektiv indikation på værdiforringelse:		
Útlán og onnur áogn áðrenn niðurskriving / Udlån og tilgodehavender før nedskrivning.....	32.500	32.606
Niðurskriving / Nedskrivning.....	12.585	16.459
Virði av útlánum, har objektiv indikatiónum um virðisminking er hend tilsamans / Værdi af udlån, hvor der er indtruffet objektiv indikation for værdiforringelse i alt.....	19.915	16.147

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
15	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís (framhald) / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris (fortsat)	
	Steðgað renturokning / Standset renteberegning	
	Útlán og onnur áogn, har renturokning er steðgað, er við ársenda / Udlån og tilgodehavender med standset renteberegning udgør på balancetidspunktet.....	
	18.753	24.130
16	Virði av útlánum, har objektiv indikatiún um virðisminking er hend / Værdi af udlån, hvor der er indtruffet objektiv indikation for værdiforringelse	
	Sundurgreining av niðurskrivingum av útlánum / Specifikation af nedskrivninger på udlån	
	Stakniðurskrivingar / Individuelle nedskrivninger	
	Niðurskrivingar primo / Nedskrivninger primo.....	12.584 16.459
	Niðurskrivingar í árinum / Nedskrivninger i årets løb.....	3.022 4.082
	Renta uppá niðurskrivaði útlán (Støk og bólkáði) / Rente af nedskrevne udlån (individuelle og gruppevise).....	1.460 1.106
	Afturførðar niðurskrivingar framdar undanfarin ár / Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår.....	-1.746 -1.577
	Virðisbroyting av yvirtikum ognum /	923 -339
	Værdiregulering af overtagne aktiver.....	
	Staðfest tap, áður niðurskrivað / Endelig tabt tidligere nedskrevet.....	-542 -7.147
	Niðurskrivingar ultimo / Nedskrivninger ultimo.....	13.855 12.584
	Samlað útlán, har stakniðurskrivingar eru framdar (uppgjørt áðrenn niðurskrivingar) / Summen af udlån, hvorpå der er foretaget individuelle nedskrivninger (opgjort før nedskrivninger).....	
	30.602	32.500
	Bólkaniðurskrivingar / Gruppevise nedskrivninger	
	Niðurskrivingar primo / Nedskrivninger primo.....	1.043 1.044
	Niðurskrivingar í árinum / Nedskrivninger i årets løb.....	-361 -1
	Niðurskrivingar ultimo / Nedskrivninger ultimo.....	682 1.043
	Niðurskrivingar av útláni og aðrari áogn tilsamans / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender i alt.....	
	14.538	13.627
	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís / Udlån og tilgodehavender til amortiseret kostpris	
	Bruttoútlán / Bruttoudlån.....	554.916 527.652
	Amortisering av ómaksgjøldum / Gebyramortisering.....	0 0
	Niðurskrivingar av útlánum og aðrari áogn / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender.....	14.538 13.622
	Útlán og onnur ogn til amortiseraðan kostprís tilsamans / Udlån og tilgodehavender til amortiseret kostpris i alt.....	540.378 514.030
	Avsett til tap uppá ábyrgdir / Hensættelser til tab på garantier	
	Samlaðar avsetingar uppá ábyrgdir við ársbyrjan / Akkumulerede hensættelser til tab på garantier primo.....	
	0	0
	Avsett í árinum / Hensat i året.....	
	0	0
	Samlaðar avsetingar uppá ábyrgdir við ársenda / Akkumulerede hensættelser til tab på garantier ultimo.....	
	0	0

	2015 % ultimo árið / % ultimo året	2014 % ultimo árið / % ultimo året
Útlán og ábyrgdir býtt eftir sektorum og vinnum / Relative fordeling af udlån og garantier på sektorer og brancher		
17 Almennir mynduleikar / Offentlige myndigheder.....	8	2
Vinnulív, herundir: / Erhverv, herunder:		
Fiskiskapur / Fiskeri.....	2	3
Framleiðsla, ráevnisvinna, hita- og streymveiting o.l. / Fremstillingsvirks., rástofudv., el-, gas-, vand- og varmeværker.....	2	3
Byggivirksemi / Bygge- og anlægsvirksomhed.....	3	2
Handil, matstovu- og hotelvirksemi / Handel, restaurations- og hotelvirksomhed.....	4	6
Flutningur, post og telefon / Transport, post og telefon.....	3	3
Láns-, fíggjar- og tryggingarvirksemi / Kredit- og finansierings- samt forsikringsvirksomhed.....	2	2
Ognarfyrísiting og handil, handilstænasta / Ejendomsadministration og handel, forretningsservice.....	3	3
Aðrar vinnur / Øvrige erhverv.....	3	3
Vinnur tilsamans / Erhverv i alt.....	22	25
Privat / Private.....	70	73
Útlán og ábyrgdir tilsamans / Udlån og garantier i alt.....	100	100

Standardtreytir / Standardvilkår

18

Vinnukundar / Erhvervs kunder

Vanliga kunnu útlán til vinnukundar uttan ávaring sigast upp, óansæð um lánstreytirnar eru fylgdar ella ikki. Siður er tó, at vinnukundar vanliga fáa eina freist á 2 vikur til at inngjalda upphæddina. Vanliga verður kravt, at vinnukundar regluliga lata fíggjarligar upplýsingar inn til Sparikassan. /

Typisk kan udlån til erhvervs kunder opsiges uden varsel, uanset om lånet er misligholdt eller ej. Det er dog kutyme, at erhvervs kunder får en frist på typisk 2 uger til at indbetale beløbet. Der stilles normalt krav om, at erhvervs kunder løbende afleverer økonomiske oplysninger til Sparekassen.

Privatkundar / Privatkunder

Vanliga er ein uppsagnarfrest á 3 mánaðir fyri útlán. Um kundar ikki halda lánstreytirnar, er møguleiki fyri at siga láni upp uttan ávaring. Vanliga verður krav sett til kundar um fíggjarligar upplýsingar, tá talan er um nýggj lán ella broytingar til verandi lán. /

Typisk er der et opsigelsesvarsel for udlån på 3 måneder. Ved kunders misligholdelse er der dog mulighed for at opsiges uden varsel. Der stilles normalt krav til kunder om økonomiske oplysninger ved nylån samt ændringer til eksisterende udlån.

	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
Nota / Note		
Lánsbrøv til dagsvirði / Obligationer til dagsværdi		
Realkredit lánsbrøv / Realkreditobligationer.....	94.438	48.893
19 Lánsbrøv til dagsvirði tilsamans / Obligationer til dagsværdi i alt.....	94.438	48.893
Lánsbrøv til amortiseraðan kostprís / Obligationer til amortiseret kostprís		
Statslánsbrøv / Statsobligationer.....	0	17.308
20 Realkredit lánsbrøv / Realkreditobligationer.....	0	109.539
Onnur lánsbrøv / Øvrige obligationer.....	0	0
Lánsbrøv til amortiseraðan kostprís tilsamans / Obligationer til amortiseret kostprís i alt.....	0	126.848
Dagsvirði á lánsbrøvum til amortiseraðan kostprís tilsamans / Dagsværdi af obligationer til amortiseret kostprís i alt.....	0	127.357
Partabrøv v.m. / Aktier m.v.		
Partabrøv/íløgufelagsprógv sum eru skrásett á keypsskálanum í Keypmannahavn / Aktier/investeringsforeningsbeviser noteret på Københavns Fondsbørs.....	622	1.310
21 Partabrøv/íløgufelagsprógv sum eru skrásett á øðrum keypsskálum / Aktier/investeringsforeningsbeviser noteret på andre fondsbørser.....	33	34
Ikki skrásett partabrøv tikin við til dagsvirði / Unoterede aktier optaget til dagsværdi.....	2.270	2.272
Ikki skrásett partabrøv tikin við til kostprís / Unoterede aktier optaget til kostpris.....	0	0
Partabrøv v.m. tilsamans / Aktier m.v. i alt.....	2.925	3.616
22 Grundøkir og bygningar / Grunde og bygninger		
Endurmett virði við endan av undanfarna roknskaparári / Omvurderet værdi ved det foregående regnskabsårs afslutning.....	12.782	12.864
Tilgongd í árinum, herundir ábøtur / Tilgang i årets løb, herunder forbedringer.....	0	197
Frágongd í árinum / Afgang i årets løb.....	0	0
Avskrivningar / Afskrivninger.....	279	279
Virðisbroytingar, sum í árinum eru førðar beinleiðis á eginpeningin / Værdiændr., som i løbet af året er indregnet direkte på egenkap.....	0	0
Virðisbroytingar, sum í árinum eru førðar í rakstrarroknskapin / Værdiændringer, som i løbet af året er indregnet i resultatopgørelsen...	0	0
Endurmett virði ultimo / Omvurderet værdi ultimo.....	12.502	12.782
Uttanhýsis fakfólk hevur verið við at mett um virðið á avgreiðslu-bygningunum. / Ekstern ekspert har medvirket ved målingen af værdien af domicilejendomme.		

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
23 Onnur ítøkilig ogn / Øvrige materielle aktiver		
Kostprísurin / Kostprisen		
Kostprísurin við endan av undanfarna roknskaparári uttan av- og niðurskrivingar / <i>Kostprisen ved foregående regnskabsårs afslutning uden af- eller nedskrivninger</i>	16.445	15.895
Tilgongd í árinum, herundir ábøtur / <i>Tilgang i årets løb, herunder forbedringer</i>	908	665
Frágongd í árinum / <i>Afgang i årets løb</i>	0	115
Samlaði kortprísurin við ársenda / <i>Den samlede kostpris på balancetidspunktet</i>	17.353	16.445
Niður- og avskrivningar / <i>Ned- og afskrivninger</i>		
Niður- og avskrivningar við endan av undanfarna roknskaparári / <i>Ned- og afskrivninger ved det foregående regnskabsårs afslutning</i>	14.271	13.292
Avskrivningar í árinum / <i>Årets afskrivninger</i>	891	979
Samlaðar av- og niðurskrivingar við ársenda / <i>De samlede af- og nedskrivninger på balancetidspunktet</i>	15.162	14.271
Onnur ítøkilig ogn við ársenda tilsamans / <i>Øvrige materielle aktiver i alt på balancetidspunktet</i>	2.191	2.174
24 Útskotin skattaáogn / <i>Udskudte skatteaktiver</i>		
Útskotin skattaáogn primo / <i>Udskudte skatteaktiver primo</i>	480	636
Broyting í útsettum skatti / <i>Ændring i udskudt skat</i>	-97	-156
Útskotin skattaáogn við ársenda / <i>Udskudte skatteaktiver ultimo</i>	383	480
Tann uppgjørda skattaáognin viðv. hesum postunum í fíggjarstøðuni: / <i>Det opgjorte udskudte skatteaktiv relaterer sig til følgende balanceposter:</i>		
Ítøkilig ogn / <i>Materielle aktiver</i>	383	480
Skattligt hall / <i>Skattemæssigt underskud</i>	0	0
Útsettur skattur netto / <i>Udskudt skat netto</i>	383	480
Útsetti skatturin er roknaður við / <i>Udskudt skat er beregnet med</i>	18,0%	18,0%

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
25		
Skuld til lánistovnar og tjóðbankar / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	63	80.409
Innlán við uppsøgn / Innlån med opsigelsesvarsel		
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr.	0	0
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.....	0	0
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 år.....	0	0
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	0	0
Skuld til lánistovnar og tjóðbankar tilsamans / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	63	80.409
Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:		
Skuld til lánistovnar / Gæld til kreditinstitutter.....	63	26
Skuld til tjóðbankar / Gæld til centralbanker.....	0	80.384
Skuld til lánistovnar og tjóðbankar tilsamans / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	63	80.409
26		
Innlán og onnur skuld / Innlån og anden gæld		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	310.390	312.053
Innlán við uppsøgn / Innlån med opsigelsesvarsel		
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr.	86.563	32.154
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.....	217.939	299.482
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 år.....	61.937	55.458
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	18.917	0
Innlán og onnur skuld tilsamans / Innlån og anden gæld i alt.....	695.746	699.147
Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	310.390	312.053
Við uppsøgn / Med opsigelsesvarsel.....	145.949	153.666
Tíðarinnskot / Tidsindskud.....	213.919	209.311
Serligir innlánsbættir / Særlige inlånsformer.....	25.488	24.117
Innlán og onnur skuld tilsamans / Innlån og anden gæld i alt.....	695.746	699.147
27		
Avsetingar til eftirløn og líknandi skyldur / Hensættelser til pensioner og lignende forpligtelser		
Fyrirverandi limir í stjórn / Førhenværende medlemmer af direktion.....	536	563
Avsetingar til eftirlønir og líknandi skyldur tilsamans / Hensættelser til pensioner o.l. forpligtelser i alt.....	536	563

Nota / Note	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
28 Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud		
Hybridur kjarnukapitalur við ársbyrjan / Hybrid kernekapital primo.....	0	10.266
Afturgoldið í árinum / Tilbagebetalt i året.....		-10.266
Hybridur kjarnukapitalur við árslok / Hybrid kernekapital ultimo.....	0	0
Tilgongd í árinum: / Tilgang i året:		
Ábyrgdarlán / Ansvarlig kapital.....	6.000	6.000
Eftirstillað kapitalinnskot tilsamans / Efterstillede kapitalindskud i alt	6.000	6.000

Ábyrgdarlánið er veitt av føroyskum íleggjara við hesum treytum: Lánið verður rentað við 8,5 % p.a. og er galdandi til 30. september 2024. Lánið verður ikki afturgoldið í gildistíðini og kann ikki sigast upp av hvørki lántakara ella lángevara. Lántakari kann tó, um Fíggjareftirlitið frammanundan gevur loyvi til tess, afturgjalda upp til 20 % av høvuðsstólinum tann 30. september 2019 til kurs 104. Hereftir kann lánið, um fíggjareftirlitið frammanundan gevur loyvi til tess, afturgjaldast til kurs 103 fram til 30. september 2020, til kurs 102 fram 30. september 2021, til kurs 101 fram til 30. september 2022 og til kurs 100 fram til 30. september 2023. Lánið er eftirstillað alla aðra ikki eftirstillaða skuld, men er stillað frammanfyri hybridan kjarnukapital og partapening. Um Fíggjareftirlitið gevur loyvi til tess, kann lántakari niðurskriva ábyrgdarlánið.

6.000 t.kr. verða taldar upp í basiskapitalin tann 31. desember 2015.

Ansvarlig kapital stillet af en færøsk investor med disse vilkår: Lånet bliver forrentet med 8,5 % p.a. og løber frem til 30. september 2024. Lånet afdrages ikke i løbetiden og er uopsigeligt fra både låntager og långiver. Låntager kan under forudsætning af Finanstilsynets forudgående godkendelse før tid indfri op til 20 % af hovedstolen den 30. september 2019 til kurs 104. Herefter kan lånet med Finanstilsynets forudgående godkendelse indfris til kurs 103 frem til 30. september 2020, til kurs 102 frem til 30. september 2021, til kurs 101 frem til 30. september 2022 og til kurs 100 frem til 30. september 2023. Lånet er efterstillet al anden ikke efterstillet gæld, men foran eventuel hybrid kernekapital og aktiekapital. Med Finanstilsynets godkendelse kan låntager nedskrive den ansvarlige kapital.

6.000 t.kr. medregnes i basiskapitalen pr. 31. december 2015.

29 Eventual skyldur / Eventualforpligtelser		
Ábyrgdir v.m. / Garantier m.v.		
Fíggjarábyrgdir / Finansgarantier.....	5.176	6.086
Aðrar ábyrgdir / Øvrige garantier.....	304	304
Ábyrgdir v.m. tilsamans / Garantier m.v. i alt.....	5.480	6.390
Ábyrgdir brutto / Brutto garantier.....	5.480	6.390
Avsetingar uppá ábyrgdir / Hensættelser til tab på garantier.....	0	0
Ábyrgdir tilsamans / Garantier i alt.....	5.480	6.390

Sparikassin hevur gjørt avtalu við Skandinavisk Data Center A/S um KT veitingar. Um Sparikassin sigur upp hesa avtalu í uppsagnartíðini, er Sparikassin bundin at gjalda í mesta lagi tað, sum svarar til gjald fyri 36 mánaðir. / *Sparekassen har indgået aftale med Skandinavisk Data Center A/S om EDB ydelser. Hvis Sparekassen opsiger denne aftale i opsigelsestiden, er Sparekassen bunden til at betale maksimalt det, som svarer til bidrag for 36 måneder.*

Sparikassin er ikki partur í rættarmáli ella trætumáli. / *Sparekassen er ikke part i retsager eller tvistsager.*

30 Møguligar ognir / Eventual aktiver

Suðuroyar Sparikassi P/F hevur ongar møguligar ognir. / *Suðuroyar Sparikassi P/F har ingen eventual aktiver.*

Nota / Note 31. Avleidd figgjaramboð / Afledte finansielle instrumenter

Avleidd figgjaramboð verða einans nýtt til at tryggja váða Sparikassans. Gjaldoyra- og rentusáttmálar verða nýttir til at tryggja gjaldoyra- og rentuváða Sparikassans. Tryggingin verður ongantíð 100%. Tí hevur Sparikassin ein eginváða, hóast hann er sera lítil. Sparikassin hevur eingi avleidd figgjaramboð pr. 31.12.2015.

Afledte finansielle instrumenter anvendes alene til afdækning af Sparekassens risici. Valuta- og rentekontrakter anvendes til afdækning af Sparekassens valuta- og renterisici. Afdækningerne kan ikke matches 100%, hvorfor Sparekassen har en egenrisiko, der dog er særdeles beskeden. Sparekassen har ingen afledte finansielle instrumenter pr. 31.12.2015.

Nota / Note 32. Figgjarligir váðar og politikkur og mál fyri stýring av figgjarligum váðum / Finansielle risici og politikker og mål for styring af finansielle risici

Váðar kunnu vera av ymiskum slag. Endamálið við mannagongdum Sparikassans viðvíkjandi váðastýring, er at avmarka tap, ið kunnu standast av m.a. óvæntaðari gongd á figgjarmarknaðinum.

Sparekassen er eksponeret over for forskellige typer af risici. Formålet med Sparekassens politikker for risikostyring er at minimere de tab, der kan opstå som følge af bl.a. uforudsigelig udvikling på de finansielle markeder.

Sparikassin mennir alsamt síni amboð til at finna og stýra teimum váðum, ið dagliga ávirka Sparikassan. Nevndin ásetir yvirskipaðu rammurnar og meginreglurnar fyri váða- og kapitalstýring og fær alsamt frágreiðingar um váðagongdina, og váðarammurnar verða brúktar.

Sparekassen udvikler løbende sine værktøjer til identifikation og styring af de risici, som til daglig påvirker Sparekassen. Bestyrelsen fastlægger de overordnede rammer og principper for risiko- og kapitalstyring og modtager løbende rapportering om udvikling i risici og udnyttelse af de tildelte risikorammer.

Lániváði

Tann størsti váðin er lániváðin. Mannagongdir Sparikassans at stýra lániváðanum eru tí skipaðar við tí fyri eyga at tryggja, at viðskifti við kundar og lánistovnar altíð eru innan fyri tær rammur og trygdakrøv, ið nevnd Sparikassans hevur ásett. Handil við "figgjartólum" er avmarkaður til lánistovnar, ið hava høgt kredittvirði. Somuleiðis eru ásettar mannagongdir, ið avmarka váðan móttvegis øllum lánistovnum, ið Sparikassin hevur handilsligt samband við. Størri útlán eru tryggjað við nøktandi trygd.

Kreditrisiko

De væsentligste risici i Sparekassen vedrører i sagens natur kreditrisiko. Sparekassens risikostyringspolitikker er derfor tilrettelagt med henblik på at sikre, at transaktioner med kunder og kreditinstitutter til stadighed ligger inden for de af bestyrelsen vedtagne rammer og forventede sikkerheder. Modparter til derivater er begrænset til at være kreditinstitutter, der har en høj kreditværdighed. Der er endvidere vedtaget politikker, der begrænser eksponeringen i forhold til ethvert kreditinstitut, som Sparekassen har forretninger med. Større udlån er dækket ved tilstrækkelig likvid sikkerhed.

Samlaði lániváðin (kredittváðin) er samansettur av upphæddum, ið eru at finna bæði innan og uttan fíggjarjavnan. Lániváðin fevnir um vanligt sparikassavirksemi eins og handilsvirksemi.

Sparikassin fylgir alsamt hvørjum einstøkum útláni og ábyrgd yvir 300 t.kr. hjá privatkundum og vinnulívskundum. Øðrum útlánum og ábyrgdum verður hildið eyga við bólkavís, tó soleiðis, at eru objektivar ábendingar um ein trupulleika, verða hesi mál mett hvørt fyri seg.

Sparikassin flokkar kundarnar í bólkar svarandi til tann váða, sum verður hildin at knýta seg til tann einstaka kundan. Flokkingin av privatkundum verður gjørd við støði í peningi, kundin hevur at ráða yvir, trygd og ogn, meðan vinnulívskundar verða flokkaðir eftir vinningi, eginogn og trygd.

Marknaðarváði

Marknaðarváði Sparikassans verður stýrdur eftir fastløgðum mørkum fyri fleiri ymisk váðamál. Uppgerð, eftiransing og frágreiðing um marknaðarváðan fer fram vikuvís. Umsitingardeildin skrivar frágreiðing.

Stjórnin fær dagliga frágreiðing um váðan. Nevndin fær eina ferð um mánaðin frágreiðing um gongdina í marknaðarváðanum.

- Rentuváði
 - ✓ Ávirkan, ið broyting av rentuni á 1% hevur á dagsvirði

Rentuváðin verður útroknaður samsvarandi vegleiðing frá Fíggjareftirlitinum.

- Partabrævaváði
 - ✓ Mannagongdir fyri íløgur í partabrøv
 - ✓ Hámarks váði

Í leiðreglunum frá nevndini til stjórn Sparikassans er ásett eitt hámark fyri váðan, ið Sparikassin hevur loyvi til at átaka sær.

- Gjaldoyraváði
 - ✓ Hvørji gjaldoyru eru loyvd í Sparikassanum
 - ✓ Mannagongdir fyri hámarks váða

Sparikassin hevur viðtikið rættninglinjur fyri, hvørji gjaldoyru eru loyvd at átaka sær váða av.

Gjaldføriváði

- Gjaldførisstýring
- Gjaldførstilbúgving

Gjaldførstilbúgvingin verður stýrd við at hava nóg mikið av gjaldføri og lætt umsetiligum virðisbrøvum, at hava kreditmøguleikar og at kunna enda marknaðarpositiónir.

Den samlede krediteksponering er sammensat af balanceførte og ikke balanceførte poster. Eksponeringen omfatter både den almindelige sparekasseforretning og handelsaktiviteterne.

Sparekassen følger løbende alle udlån og garantier over 300 t.kr. på private kunder og 300 t.kr. på erhvervs-kunder på individuel basis. Øvrige udlån og garantier overvåges på gruppevis basis dog sådan, at når objektive indikatorer viser, at der kan opstå et konkret problem med et engagement, bliver disse ligeledes vurderet individuelt.

Sparekassen klassificerer kunderne i grupper i overensstemmelse med den risiko, der vurderes at være forbundet med lån til den enkelte kunde. Klassificeringen sker for privatkunder på baggrund af rådighedsbeløb, sikkerhed og reel formue, mens erhvervs-kunder klassificeres efter indtjening, egenkapital og sikkerhed.

Markedsrisiko

Sparekassens markedsrisiko styres via fastsatte limits for en lang række af risikomål. Opgørelse, overvågning og rapportering af markedsrisici sker på ugebasis. Rapporteringen udarbejdes af administrations-afdelingen.

Direktionen modtager dagligt rapportering om risici. Bestyrelsen modtager rapportering om udvikling i markedsrisici på månedsbasis.

- Renterisiko
 - ✓ Effekt af ændring i renten på 1%-point på dagsværdier

Renterisikoen beregnes i overensstemmelse med Finanstilsynets vejledning.

- Aktierisiko
 - ✓ Politik for investering i aktier
 - ✓ Max. eksponering

I bestyrelsens retningslinjer til direktionen er der indbygget et maksimum for den risiko, Sparekassen må påtage sig.

- Valutarisiko
 - ✓ Hvilke valutaer er tilladt i Sparekassen
 - ✓ Politik for max. eksponering

Sparekassen har vedtaget retningslinjer for, hvilke valutaer det er tilladt at have en eksponering i.

Likviditetsrisiko

- Likviditetsstyring
- Likviditetsberedskab

Sparekassens likvide beredskab bliver styret ved at opretholde tilstrækkelige likvider, ultralikvide værdipapirer, tilstrækkelige kreditfaciliteter samt evnen

Gjaldførstilbúgvingin verður ásett sambært einum máli um at tryggja eina nøktandi gjaldførstilbúgving. Sparikassin miðar eftir at hava betri gjaldføri enn kravt verður í lógini um fíggarligt virksemi.

Suðuroyar Sparikassi hevur gott gjaldføri í 2015. Sparikassin ansar alsamt eftir gjaldførinum og ger stresstestir í aktivum stýringini av Sparikassanum. Nevndin í Sparikassanum fær mánaðarliga frágreiðing um gongdina í gjaldføriváðanum.

Rakstrarváði

Fyri at minka um tapsvandan orsakað av rakstrarváða hevur Sparikassin ásett fleiri mannagongdir. Ein týðandi partur av hesum er trygdarmannagongdin, ið setir eina røð av krøvum til IT og starvsfólk, og sum eisini setir fleiri minstukrøv til handfaring av viðkvomum upplýsingum. Sparikassin arbeiðir alla tíðina við ætlanum fyri IT, ið skulu avmarka tap í sambandi við vantandi IT tøkni ella aðra líknandi kreppustøðu.

Suðuroyar Sparikassi er ein lítil peningastovnur og er sostatt bundin av ávísimum lyklastarvsfólkum. Tískil roynir Sparikassin í størst møguligan mun at útbúgva fleiri starvsfólk á økjum, ið Sparikassin metir seg koma at hava størstan tørv á í nærmastu framtíð.

Sparikassin hevur sett á stovn eitt eftirlit, ið skal verða við til at tryggja, at stovnurin alsamt livir upp til uttanhýsis- eins og innanhýsis krøv.

Tað er politikkur Sparikassans, at rakstrarváðin alsamt verður avmarkaður við atlit til teir kostnaðir, ið standast av hesum.

til at lukke markedspositioner. Det likvide beredskab fastlægges ud fra en målsætning om at sikre et tilstrækkeligt og stabilt likvidt beredskab. Sparekassen tilstræber at have en overdækning i forhold til kravene i lov om finansiel virksomhed.

Suðuroyar Sparikassi har i 2015 haft en god likviditet. Sparekassen overvåger løbende sin likviditet og udfører stresstest, som en aktiv del af styringen af Sparekassen. Bestyrelsen modtager rapportering om udviklingen i likviditetsrisici på månedsbasis.

Operationel risiko

Sparekassen har med henblik på at mindske tab som følge af operationelle risici udarbejdet flere politikker. En central del heraf er sikkerhedspolitikken, der stiller en række krav til IT og personale, ligesom den stiller en række minimumskrav til håndtering af følsomme oplysninger. Sparekassen arbejder kontinuerligt med planer for IT, som skal begrænse tab i tilfælde af manglende IT-faciliteter eller anden lignende krisesituation.

Sparekassen er qua sin størrelse afhængig af visse nøglemedarbejdere. Sparekassen søger i videst muligt omfang at uddanne flere af medarbejdere på områder, hvor det vurderes, at Sparekassen har den største afhængighed.

Sparekassen har etableret en compliancefunktion, der skal medvirke til at sikre, at vi til enhver tid lever op til eksterne såvel som interne krav.

Det er Sparekassens politik, at de operationelle risici til stadighed begrænses under hensynstagen til de omkostninger, der er forbundet hermed.

Nota / Note 33. Gjaldoyraváði / Valutaeksponering

	2015 1.000 kr.	2014 1.000 kr.
Gjaldoyrabýti býtt eftir høvuðsgjaldoyrum (netto) / Valutafordeling på hovedvalutaer (netto):		
EUR	22	77
GBP	34	57
SEK	60	4
CHF	0	0
USD	0	17
NOK	149	68
BGN	0	0
CZK	0	0
Onnur gjaldoyru / Øvrige	0	0
	265	223
Ogn í fremmandum gjaldoyra tilsamans / Aktiver i fremmed valuta i alt	265	223
Skuld í fremmandum gjaldoyra tilsamans / Passiver i fremmed valuta i alt	0	0
Gjaldoyraábending 1 (gjaldoyrapositióin) / Valutaindikator 1 (valutaposition)	0,5	0,4
Gjaldoyraábending 2 (gjaldoyraváði) / Valutaindikator 2 (valutarisiko)	0	0

Gjaldoyraábending 1 verður uppgjørd sum samløgan av størsta talvirðinum av ognum ella nettoskuld. Ábending 1 vísir eitt mát fyri samlaða gjaldoyraváðan. /
Valutaindikator 1 opgøres som summen af den største numeriske værdi af aktiver (lang position) eller nettogæld. Indikator 1 viser et mål for den samlede valutarisiko.

Gjaldoyraábending 2 er grundað á ein hagfrøðiligan kanningarhátt, har tær søguligu upplýsingarnar eru uppgjørdar av donskum myndugleikum og vísa samlaða tapsváðan. /
Valutaindikator 2 er baseret på en statistisk metode, hvor de historiske data er gjort op af de danske myndigheder og er et udtryk for den samlede tabsrisiko.

Nota /
Note34 **Nærstandandi partar / Nærstående parter**Stjórn og nevnd: / *Direktion og bestyrelse:*

Søren L. Bruhn, stjóri / direktør
 Hans Petur Joensen, nevndarformaður / *bestyrelsesformand*
 Gudfinn Olsen, næstformaður / *næstformand*
 Óli Holm
 Mannbjørn Tausen
 Hanna O. Nielsen

Stødd av lánnum, veðsetingum, kautiónum og ábyrgdum, og tilhoyrandi trygdir stovnað til omanfyri nevndu limum í leiðsluni: / *Størrelsen af lån, pant, kaution eller garantier samt tilhørende sikkerhedsstillelse stiftet for ovenfor nævnte ledelsesmedlemmer:*

	2015	2014
	1.000 kr.	1.000 kr.
Lán til leiðslu / Lån til ledelse		
Stjórn, rentustig 3,59 % - 3,95% / <i>Direktion, 3,59 % - 3,95%</i> <i>rentesats</i>	2.356	2.485
Nevnd, rentustig 2,59 % - 3,59% / <i>Bestyrelse, rentesats 2,59% - 3,59%</i>	434	574
Trygdir / Sikkerhedsstillelse		
Stjórn / <i>Direktion</i>	2.356	2.485
Nevnd / <i>Bestyrelse</i>	434	574

Millumverandini eru veitt til marknaðartreytir, bæði rentu- og ábyrgdarómaksgjaldssatsir. / *Engagementerne er ydet på markeds-mæssige vilkår, såvel rente- som garantiprovisionsatser.*

Allir handlar millum nærstandandi partar verða framdir til marknaðartreytir. / *Alle transaktioner med nærstående parter sker på markedsvilkår.*

35 **Partaeigarar, sum smb. § 28a í partafelagslógini eiga meir enn 5 % /****Aktionærer, som iht. § 28a i aktieselskabsloven ejer mere end 5%**

Suðuroyargrunnurin
 FO-900 Vágur

Tað eru útgivin 50.108 stk. partabrøv við áljóðanði virði á 1.000 kr. /
Der er udstedt 50.108 stk. aktier med pålydende værdi 1.000 kr.

Nota /
Note

36 **Partabrævaogn í Suðuroyar Sparikassi P/F við ársenda hjá nevnd og stjórn /
Aktiebesiddelse i Suðuroyar Sparikassi P/F ved årsafslutning hos bestyrelse og direktion**

	Tal av partabrøvum		
	Eginpartabrøv /		Partabrøv
	<i>Antal aktier</i>	Nærstandandi /	tilsamans /
	<i>Egne aktier</i>	<i>Nærstående</i>	<i>Aktier i alt</i>
<i>Nevnd / Bestyrelse</i>			
Hans Petur Joensen (formaður / <i>formand</i>)	3	0	3
Gudfinn Olsen (næstformaður / <i>næstformand</i>)	3	13	16
Óli Holm	1	6	7
Mannbjørn Tausen	15	10	25
Hanna O. Nielsen	0	0	0
<i>Stjórn / Direktion</i>			
Søren L. Bruhn (stjóri / <i>direktør</i>)	14	0	14

